September 27, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Parlamento ayera

Enbes di duna reconocimento pa logro di CITGO

Tabatin varios Parlamentario cu no conoce e palabra respet pa otro



MINISTER di Energia, Mike de Meza kende hopi ta considera di e persona cu a keda persisti pa cual awe nos ta na vispera di reapertura di e refineria, maske no full flash, pero como un upgrader, tin miembro sigur di oposicion cu no kier reconoce e logro aki pa Aruba.
Despues di basta tempo por a mira practicamente henter Conseho di Minister presente, confirmando cu Mike de Meza ta goza di sosten di cada uno di nan.

Tambe den un sala completamente yen Parlamento a cuminsa trata e ley di CITGO pa por cuminsa cu e trabounan den e refineria.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras na varios ocasion mester a suspende e reunion, debi n'e tension halto cu tabata reina bao di e Parlamentarionan. Manera e reunion a sigui, sigur e lo sigui awe den dia.

INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!
582 7252

Autoridad Venezolano a bisa cu e droga ta destina pa Aruba



GNB a confisca 100 paki di cocaína scondi den 3 tanki na Punto Fijo

Autoridad Venezolano a bisa cu e droga ta destina pa Aruba





100 Paki di cocaína a ser localiza pa efectivonan militar di Comando Zona di Guardia Nacional Bolivariana y pa Unidad Regional di Inteligencia Antidroga di estado Falcón. E hayazgo aki a ser realiza den un deposito situa den caya Las Flores na Punto Fijo, unda nan ta recibi y verifica e cargamento cu pa wordo exporta, cu dado momento e personal a nota algún marca irregular den 3 tanki di hidroneumático pa uso doméstico, cu lo ser transporta den un vehículo di carga pisa.

Ora cu e truck aki a pasa den scáner, autoridadnan a nota cu tin algún sombra straño den forma di un rectangular. Motibo pa cual e efectivonan militar a dicidi di habri e tankinan aki, cortando esakinan, a bin haya den e tankinan aki como 100 paki di presunta cocaína cu tin un peso total di 104 kilo.

P'e hecho aki, te cu awor, según publicación den e corant di ayera di NotiFalcon, 6 persona a keda deteni, y kendenan ta na disposición di Fiscalía XIII den materia di droga di e Circunscripción Judicial del estado Falcón.

E autoridadnan ta asumi cu e droga aki ta cla pa ser transporta pa Aruba. Mas información no a ser duna.

E logro di haya CITGO negocia

Ta pasobra nan a conclui cu nan tin un Gobierno sincero ta papia cu nan

Segun Minister Mike de Meza

DEN un sala completamente yen Parlamento dialuna den oranan di merdia a cuminsa trata e Ley di CITGO pa por cuminsa cu e trabounan den e refineria.

Banda di Minister Mike de Meza por a mira tur su coleganan Minister banda di dje, dunando e impresion cu tur Minister ta sostene nan colega, kende a conduci e negociacion exitosamente.

Minister Mike de Meza, encarga cu Asuntonan Petrolero a papia un poco mas cu un ora largo, dunando un splicacion di henter e proceso.

El a bisa cu tabatin casi 40 hende cu a yuda den e negociacion cu tanto CITGO como Valero cu a yuda yega n'e acuerdonan cu awor ta den Parlamento pa aprobacion.

Hopi enfasis a wordo poni cu pa prome biaha Aruba ta doño di e refineria. Y na final a bisa cu "pa algo cu t'asina importante tur hende den Parlamento mester para hunto".

Mike de Meza, papiando di e reto grandi cu Gobierno a haya su mes confronta cune despues di cierre di e refineria a bisa cu "e no tabata facil pasobra mundo tabata pasa den un crisis serio, pero tambe den mundo petrolero tabtatin retonan sumamente grandi.

Nos a pasa den un Pasco hopi preocupa y pensando con pa salba e cuponan di trabou".

Esaki ta un parti di e historia di ciere y re-apertura di e refineria cu Minister de Meza a papia riba dje den Parlamento.

A logra sinta na mesa cu Valero y papia riba tur e casonan cu tabata den arbitrahe e tempo ey.

Minister de Meza a sigui bisa cu constantemente Gobierno a mustra na Valero cu e ta un Gobierno sincero trahando riba con pa logra reapertura di e refineria.

Reunion Parlamento riba Ley di CITGO

No tin un persona den Parlamento cu no tin un familiar cu no a traha den e refineria. E ta hopi mas cerca di loke nos tur ta pensa.

E ta hopi importante p'e districto di San Nicolas. Ora cu e refineria a sera tur hende por a mira e efecto p'e districtonan pariba di brug. Personanan cu ta sostene tur partido politico lo bay traha den e refineria aki.

Minister Mike de Meza den reunion den Parlamento riba Ley di CITGO a gradici Prome Minister Eman pa su esfuerso pa logra reapertura di e refineria y a lamenta tur esnan na banda cu ta critica sn tin un idea di e inmenso trabou haci.

No tin garantia cu Gobierno tin cu bay firma cu CITGO. E ta simplemente cu na momento cu CITGO sinti cu e ta wordo stroba den su operacion, e por haci su demanda pa opera sin molester.

E por bay Corte y pidi pa daño cu el a sufri den su operacion, pasobra el a inverti miyones. Pa Aruba no ta responsabel pa un suma habri, a logra negocia p'esaki no ta nunca mas cu 300 miyon dolar.

Pero no tin politico cu lo kier stroba e operacion. E garantia aki lo evita cu Gobernantenan kier strobe e operacion.

Tambe di otro banda CITGO mester paga 150 miyon dolar, si e para e operacion di e refineria.

Mirando con e reunion a sigui, dificilmente por a keda cla ayera anochi. Varios Parlamentario a hiba palabra y varios di nan a bin cu mocion y otronan a bin cu amienda.



Minister Paul Croes a reitera

Apertura di refineria, tin nomber y fam: Mike de Meza

"MI kier reitera loke colega de Meza a bisa ayera 26 di september, ta un dia historico pa pais Aruba. Despues di 92 aña Aruba ta doño di e refineria. Danki na dedicacion di e Gabinete aki y colega Minister Mike de Meza, Aruba ta doño di e refineria.

Mi ta humildemente honra di por a forma parti di un proceso asina importante pa desaroyo di nos pais. Pa forma parti di un direccion economico, financiero y laboral di henter e situacion importante na Aruba", segun Minister di Trabao, drs. Paul Croes.

"E reapertura di e refineria tin nomber y fam: Minister Mike de Meza. Cu hopi tactica el a busca un solucion p'e refineria.

E por a bay Merca busca abogado, cu ta costa miyones, pa haya e reapertura. Pero el a apunta personanan local pa dun'e e guia y conseho riba diferente tereno."

Esaki ta loke Minister di Trabao, drs. Paul Croes a bisa den su disertacion den Parlamento durante tratamento di e ley pa reapertura di e refineria.

E reapertura ta hopi importante pa tata y mamanan di Aruba y ta papiando di 3 mil cupo di trabou den e prome 3 a 4 añanan.

Ayera henter Aruba ta sinta na rand di nan stul pa mira y tende kico Parlamento lo bisa di e ley cu ta haci Aruba doño di e refineria. Esnan cu a bandona Aruba na 2012 tin un chens pa bolbe nan pais pa traha den e refineria cu ta bay wordo opera dor di CITGO.

Esaki Minister di Trabao, drs. Paul Croes a bisa den reunion di Parlamento ayera merdia ora a cuminsa trata e ley cu ta permiti reapertura di e refineria, cu Aruba como doño y CITGO como operador.



Minister mr. drs. Arthur Dowers a elogia e cadena di husticia

E ekipo di Recherche a haci un investigacion tactico pa soluciona caso criminal

Cuerpo Policial a demostra un nivel halto di profesionalismo

"NOS tin un Cuerpo Policial cu ta responde mesora riba cualkier acto criminal, nan ta traha hopi duro, nan ta traha na un forma profesional y ta logra soluciona casonan complica", asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce diasabra marduga, un rato despues cu Ministerio Publico y Cuerpo Policial a anuncia cu e dos sospechosonan principal di e caso di homicidio na Wayaca ta deteni.
E mandatario tabata masha pendiente di e investigacion y tabata ricibi "update" diariamente di e ekipo di Recherche.

E ta lamenta cu specialmente for di oposicion, encabesa pa partido MEP, a inventa un sin fin di teorianan di kico lo por a pasa e dia di e crimen y a hasta acusa e Minister di ta culpabel p'e tipo di susedidonan asina. Awor cu e investigacion a yega asina leu cu detencionnan a cuminsa cay, por mira cu mayoria di e teorianan y puntamento di dede no ta cuadra.

Minister Dowers a subraya cu banda di e trabou represivo di parti di Ministerio Publico y Polis, ta haci hopi esfuerso riba prevencion.
Asina mes, lamentablemente, ta nota cu mescos den tur sociedad, crimen ta sosode y ta haci dificil pa preveni 100%.
E mandatario a enfatisa cu cada caso ta siña autoridadnan algo nobo, ta analisa casonan individual y ta adapta maneho den luz pa preveni ripiticion.

Minister Dowers a lamenta cu, durante e periodo di investigacion, un grupo di hende a purba capitalisa riba e angustia cu tabatin den comunidad despues di e crimen.
A fabrica diferente atraco y purba simula un situacion for di control riba nos isla, pa sembra panico inecesario.
Di otro banda ta un realidad cu desaroyonan den e mundo di awendia ta haci cu como ciudadano nos mester ta mas atento, pasobra tin hende ta bin nos isla y drenta como turista, pero cu tin intencionnan menos bon. Tambe nos tin un realidad di hobennan cu a lanta bou circunstancianan dificil den nan nucleo familiar cu ta forma un risico pa comunidad. Gobierno ta convenci cu si mas hende sera cabes, cu hunto nos por minimalisa e riesgonan.

Minister di Husticia a bisa na final cu, for di prome momento cu e caso aki a tuma lugar, el a bay n'e sitio y e prome impresion di e Hefe di Polis, cu pa casualidad ta un criminologo tambe, mescos tabata e Hefe di Atraco Team, kende ta un Recherche masha cu hopi experencia, cu for di un prome instante a sinti cu e caso ta straño y no ta cuadra cu e scenario cu a haya n'e sitio. Pero awor tur hende ta comprende mihor dicon mester a keda keto y duna autoridadnan e espacio pa conduci un investigacion riguroso.

Minister Dowers tin palabranan di gradicimento p'e ekipo di Recherchenan cu a conduci e investigacion, p'e oranan y sacrificionan hinca den e caso y tambe ta pidi comunidad pa sigui sostene Polis y Husticia den e lucha pa preveni criminalidad.
"Ta dor di traha hunto, husticia y comunidad por percura pa tene e pais aki mas sigur pa nos tur", asina Minister di Husticia di nos pais, mr. drs. Arthur Dowers a termina bisando.



Let's Have a REAL Look at the New Kid on the Block

Licence Type 1 Company - 10 Employees	1 Year	3 Years	5 Years
Fixed per Employer Monthly 1x 15	$ 180.00	$ 540.00	$ 900.00
First 10 Payslips Monthly 10x 5	$ 600.00	$ 1,800.00	$ 3,000.00
Jaaropgaves 10x 2.50	$ 25.00	$ 75.00	$ 125.00
TOTAL COST CELERY	$ 805.00	$ 2,415.00	$ 4,025.00
PAYROLL PRO ULTRA	**$ 641.35**	**$ 725.00**	**$ 808.65**
THE DIFFERENCE!	**$ 163.65**	**$ 1,690.00**	**$ 3,216.35**

Licence Type 1 Company - 100 Employees	1 Year	3 Years	5 Years
Fixed per Employer Monthly 1x 15	$ 180.00	$ 540.00	$ 900.00
First 10 Payslips Monthly 10x 5	$ 600.00	$ 1,800.00	$ 3,000.00
Employee 11 till 100 Monthly 90x 2.50	$ 2,700.00	$ 8,100.00	$ 13,500.00
Jaaropgaves 100x 2.50	$ 250.00	$ 750.00	$ 1,250.00
TOTAL COST CELERY	$ 3,730.00	$ 11,190.00	$ 18,650.00
PAYROLL PRO ULTRA	**$ 2,282.14**	**$ 2,586.26**	**$ 2,890.38**
THE DIFFERENCE!	**$ 1,447.86**	**$ 8,603.74**	**$ 15,759.62**

Conversion Rate: 1 USD = 1.82 AWG

Our hard work over the past 20 years has truly paid off. Today, VCC International enjoys its position as the leading payroll software provider in Aruba with Payroll Pro. Over the years, other payroll providers have surfaced, looking to do business on Aruba, but each time, VCC has proven that it offers a far superior product as well as substantially better service.

The most recent newcomer to the payroll scene in Aruba is Celery. This Curacao-based company recently announced the arrival of its online payroll software, also called Celery, to Aruba. Of course, Celery has already made impressive claims about its payroll software, but we know better. In fact, the Celery product has a fair number of disadvantages that couldn't be clearer.

Let's do the math...

Celery claims to be much more affordable than our payroll software, Payroll Pro. But the numbers tell a very different story. Because Celery is a cloud service, you pay per month, and eventually it becomes much more expensive. Celery is already more expensive in the first year, let alone the following years where we would only charge you a 15% yearly fee, whereas with them you just keep on paying the same amount year after year.

Let's just look at one data point: A company that has 100 employees would pay more than 5 times as much for Celery than they would for Payroll Pro over 5 years. That's a huge difference! Imagine all the other (better) ways your business could spend that money!

Whose data is it, after all?

With Celery, the client's data is stored on the provider's servers, and that data is never given to the client as back-up. The client literally has no control over their own data! Without their own back-up, the client is faced with an especially grave problem if they decide to switch to a different payroll provider. The client is at the mercy of Celery to provide their data, and it's a fact that in the past, Celery has outright denied its clients digital backup of their data.

We find this approach to be particularly unethical. How could a payroll provider withhold a company's own data from them? It's the company's data after all, isn't it? Furthermore, this behavior shows a lack of professionalism. It is inherent in doing business that you sometimes lose a customer, but we believe that a departing customer should be well supported until the last day. This is obviously not the case when it comes to Celery.

There is NOT always sunshine behind every cloud

Celery uses the public cloud, which means that payroll is always dependent on the Internet. No Internet? No payroll! (Try explaining that one to your employees.)

VCC offers Payroll Pro both on the public as well as on the private cloud, but contrary to Celery, we do provide you with the possibility to make your own back-up of your data in both situations. This means that while you can access your payroll on the Internet (and enjoy the benefit of managing and running your payroll anywhere anytime), you can make local back-ups of your data. No Internet? No problem! Simply grab your last back-up, drive over to our office, and run your payroll using our servers, absolutely free of charge. (We'll even serve you a cup of coffee.)

Celery's service just won't cut it

It's inevitable that you will run into issues when setting up, running, and updating any payroll system. What exactly does Celery offer in terms of support? A phone call. Celery will not have an office on Aruba, so any support will have to come by phone from a very limited support team consisting of 1 consultant and 3 programmers.

On the other hand, Payroll Pro is backed by 6 consultants, 7 programmers, and help desk support, plus we're physically located here on Aruba. Need one of our consultants to make a service call in person? You got it! Your paymaster is sick and you need us to run payroll? We're there. And while we're there, we'll automatically check to see if everything else is in order, like how full your hard drive is, and if you have back-ups. In other words, we'll provide hands-on service that Celery can't possibly provide as a company based on another island.

(Lack of) Integrity says a lot about a company

Despite its claims, Celery knows that its payroll software wanes in comparison to Payroll Pro. Otherwise, why would Celery use the Payroll Pro brand name in its advertising? Yes, you read that correctly. Celery has hijacked our brand name to attract clients looking for our product.

Celery uses the Payroll Pro name in its paid online ads and has even gone so far as to hijack our own advertisement for Payroll Pro, stick a "Celery" badge on the associate in the ad, and then misuse the ad as its own at the airport in Curacao.

Not only does this behavior prove that Celery considers Payroll Pro to be a better product than its own payroll software, but it's also completely shameless and unethical! There's a clear lack of integrity here. Do you want to do business with a business like this?

The take-away

Expensive, no back-up, cloud issues, underwhelming service, and lack of integrity—it's pretty clear that Celery brings little to the table. As the new kid on the block, Celery is sure to attract some attention at first, but it simply doesn't have the substance to seriously hold this interest for very long. We have a feeling we'll be saying goodbye to Celery before it even has a chance to really move in.

VCC International NV
Real Software, Real Support
REAL SOFTWARE | REAL SUPPORT | VCC
WWW.VCC-INT.COM
Payroll Pro
Testdrive our New HRM
Complete Solution for Payroll and Human Resources
Payroll Pro
Real Software, Real Support
VCC International
www.vcc-int.com
info@vcc-int.com
ARUBA (297) 583-7072
BONAIRE (599) 717-6067
CURAÇAO (599) 738-7067

Ultimo dianan pa aplica pa Landsexamen 2017 pa VWO / HAVO / MAVO



Landsexamen

DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba, seccion Examenbureau ta recorda cu aplicacion pa **Landsexamen 2017** ta tuma luga den e periodo di **1 di september pa 30 di september 2016.**

E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba | www.ea.aw (bou letter **L** di **Landsexamen**) desde 1 di september 2016.
Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na bali di **Examenbureau**, Belgiëstraat #2.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 di september 2016 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen VWO/HAVO/MAVO 2017 por participa esnan cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu dia 1 di october 2016), yena completo y na e instancia concerni; cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen cu entrante 1 di april 2017 tin e edad di:
17 aña of mas pa por participa na e landsexamen MAVO;
18 aña of mas pa por participa na e landsexamen HAVO;
19 aña of mas pa por participa na e landsexamen VWO.

Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un MAVO, HAVO of VWO scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" rib'e mesun nivel di scol cu nan ta siguiendo.

E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.
Certificadonan obteni na Aruba ta **valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 di augustus 2012**. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di VWO, HAVO of MAVO.

Entrante e **aña escolar aki 2016-2017** e materia **wiskunde A, B y D** di **HAVO** ta wordo examina segun un **programa di examen nobo**. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materia wiskunde A, B y D di HAVO lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, den pasado, a haci examen di e materia **wiskunde A, B y D** di **HAVO** segun e **programa di examen bieu** ta haya **durante e aña escolar aki (2016-2017) un ultimo oportunidad** pa haci examen di wiskunde A, B y D di HAVO segun e programa di examen bieu.

Entrante e siguiente **aña escolar 2017-2018 no** tin examen di wiskunde A di HAVO segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di wiskunde A, B y D di HAVO segun e programa di examen nobo.

Pa mas informacion por acudi na na nos website www.ea.aw/landsexamen y sigui Enseñansa Aruba | Education Aruba riba Facebook of Twitter pa keda na altura.



Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, **Fax:** 5883945
Dilanti Flora Market na Dakota
Horario: 8.30AM-5.30PM *(nonstop)*
E-mail: doorhandle @ setarnet.aw

BO TA BUSKANDO WIEL PA SLIDINGDOOR?
AKI NA THE DOORHANDLE NOS TIN
TAMBE TIN EXTRA SECURITY PA SLIDING
WINDOW Y SLIDING-DOOR

A haña hòmber morto



KRALENDIJK - Ayera dialuna 26 di sèptèmber den oranan di mainta a drenta notificacion cu a haña un curpa sin bida di un hòmber den un cas riba tereno di un compania di construccion situá na Kaya Industria Pariba.

For di investigacion preliminar a resultá cu e hòmber a muri un morto natural. Ta trata di un hòmber di nacionalidad Hamaikino naci na 1965, esta di 51 aña di edad.

RIJLES



SPECIAL Afl. 297,00

5943263 /5826732
hermusrijschoolnv.com
HERMUS Rijschool NV.
SIVIDIVI 1-C O'stad

Comunicacion externo OM BES ta keda den man di

Fiscal Mayor mr. Henry Hambeukers, hayando sosten di Norman Serphos y Gino Bernadina

KRALENDIJK - Entrante 1 di òctober 2016 Ministerio Público di Bonaire, Sint Eustatius y Saba, OM BES, lo percura pa su propio comunicacion externo.

Fiscal Mayor, mr. Henry Hambeukers, lo keda cu e vocero di OM BES y responsabel pa tur comunicacion.

Norman Serphos y Gino Bernadina lo percura pa mantené e contactonan externo y por fungi den cierto caso alabes como vocero. Esaki a participá na prensa di Bonaire dia 23 di sèptèmber último durante un conferencia di prensa.

Sr. Norman Serphos lo ta primordialmente encargá cu mantencion di contactonan externo y posiblemente fungi alabes como vocero pa prensa di Bonaire.

E ta alcansabel via (+599 9) 434-2157, cel (+599 9) 561-9075, fax (+599 9) 461- 3786 y e-mail norman.serphos@omcarib.org

Sr. Gino Bernadina, kende lo ta encargá na promé lugar cu mantencion di comunicacion externo y si ta necesario fungi como vocero pa prensa di St. Eustatius y Saba, ta alcansabel via (+1 721) 542-2243/543-0109, cel (+599 9) 514-2363 fax (+1 721) 542-3907 y e-mail gino.bernadina@omcarib.org

Te cu awor tabata Servicio di Reino Caribe Hulandes, RCN, cu tabata percura p'e comunicacion externo pa OM BES.

OM BS ta masha agredecido tambe p'esaki. E bon relacion entre OM BES y RCN ta keda.

Si den futuro resultá di ta necesario OM BES por haci un apelacion riba servicionan di RCN.

Homber deteni pa maltrato y destruccion

WILLEMSTAD – Dialuna 26 di september 2016, alrededor di 5:52am, Polis a detene un homber relaciona cu maltrato y destruccion.

E homber **E.M.M. naci na Corsou di 48 aña** a keda detene na un cas na Mahuma pa maltrato di su pareha y destruccion cu el a comete den e cas.
Polis a presenta e homber E.M.M. dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su enxarxelamento pendiente di mas investigacion.





Gobierno *di* Aruba
Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Dia Mundial di Turismo 2016













Danki na cada un cu ta contribui na engrandece nos turismo y ta haci nos isla "One Happy Island"

Pabien awe cu Dia Mundial di Turismo!

–Otmar E. Oduber

Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura



Ministerio di Asuntonan Economico,
Comunicacion, Energia y Medio Ambiente
Ing. Mike de Meza



Nos a busca, nos a persisti, nos a negocia, nos a logra...

Pabien Aruba!



Contribucion na nos economia

- Te cu 3000 cupo di trabou
- Crecemento economico cu 5.7% na 2017



Gobierno di Aruba ta doño

- Stacionnan di combustibel y distribucion ta pasa pa Aruba
- Aruba ta bira doño di e refineria, e tereno y e facilidadnan y ta huur cu CITGO



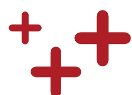
Mas entrada pa Gobierno

- Aumento substancial di entradanan di Gobierno via impuesto di primanan
- Impuesto di ganashi minimo garantisa pa aña
- Lo transferi e suma di “Environmental Trust Fund” pa Aruba



Medio Ambiente

1. Gobierno ta tene control estricto riba CITGO pa rendimiento ambiental, supervision y informacion, suelo, awa bou tera y contaminacion di lama y rekisitonan di tankinan di almacenamiento
2. CITGO lo inverti den mitar di e "Micro-Algae Bio-Refinery"
3. Refineria lo opera riba Gas Natural



Mas empleo, **mas** inversion, **mas** contribucion, ***mas*** control riba medio ambiente
mas progreso y desaroyo pa Aruba!

Reaccion di KvK encuanto e CITGO deal

KvK a conclui cu e acuerdo cu a keda negocia ta laga hopi di desea

Parlamento mester exigi di e Minister(nan) pa renegocia e acuerdo pa proteha nos comunidad di consecuencianan negativo den futuro

VARIOS luna pasa e team cu e tempo ey tabata negociando cu CITGO pa loke ta trata reapertura di e refineria a duna un presentacion caminda a invita varios persona y instancia.

Entre e invitadonan a figura miembro di directiva di Camara di Comercio y Industria (KvK). Un di e miembronan despues di e presentacion a wordo puntra rib'e presentacion y el a contesta (a base di e presentacion cu el a mira e anochi ey) positivamente.
E contesta cu el a duna e anochi en cuestion tabata puramente a titulo personal.

Awe, KvK a tuma nota cu a sali un articulo den medionan di comunicacion caminda ta uza e declaracion pa purba crea e impresion cu KvK ta para tras di e acuerdo cu a wordo presenta na Parlamento.

Aunke cu esaki no t'e prome biaha cu un Gobierno di nos isla ta manipula informacion pa crea impresion incorecto den comunidad, tog KvK a keda masha decepciona atrobe den e nivel di comportacion di nos mandatarionan.

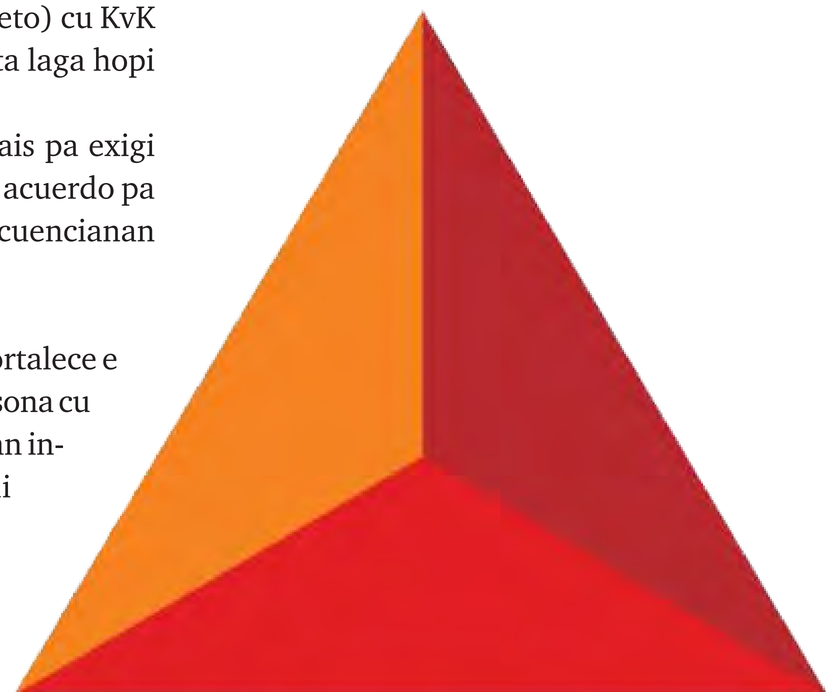
Durante e ultimo lunanan hopi informacion a sali cu ta mustra cu e presentacion di tanto luna pasa tabata incompleto ya cu a laga masha hopi detaye afo.

Mirando e informacion (ainda incompleto) di cual KvK ta dispone awe, e posicion di KvK ta lo siguiente:
Ta inaceptabel cu un Gobierno di Reino Hulandes por sconde informacion crucial di e comunidad di Aruba y hasta di e organo mas halto di nos pais, esta Parlamento.

Ta bergonsoso cu miembronan di Parlamento ta acepta e postura aki di parti di e mesun Gobierno cu nan ta wordo paga hopi placa pa controla y vigila den nomber di e comunidad di Aruba.
A base di e informacion (incompleto) cu KvK tin, e acuerdo cu a keda negocia ta laga hopi di desea.
Ta keda n'e Parlamento di nos pais pa exigi di e Minister(nan) pa renegocia e acuerdo pa proteha nos comunidad di consecuencianan negativo den futuro.

Ora renegocia e acuerdo mester fortalece e ekipo negociador cu un of mas persona cu tin experiencia den negociacionnan internacional cu empresanan grandi p'asina evita consecuencianan negativo serio p'e comunidad cu Gobierno di Aruba tin e responsabilidad di sirbi.

Si cualkier persona ta interesa pa haya mas informacion di e posicion di KvK rib'e tema aki of cualkier otro tema, esaki ta disponibel rib'e website di KvK www.arubachamber.com.



INTERUPCION DI CORIENTE





En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

diahuebs, 29 di september 2016, for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Macuarima *(un parti)*
- Jan Flemming *(un parti)*
- Warawara *(un parti)*
- San Fuego *(un parti)*
- Boton
- Maria Maai *(un parti)*
- Jamanota
- Bringamosa *(un parti)*

Elmar ta pidi disculpa pa e inconvenencia cu e interupcion aki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro a denuncia

E wega politico di AVP cu e CITGO deal

DI acuerdo cu mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP), partido AVP ta bon conoci pa su weganan politico. Nada ta bin di e sinceridad di curason, pero tur cos cu wordo haci ta friamente calcula. Den e dianan aki cu Parlamento a cuminsa cu tratamento di e CITGO deal, pueblo di Aruba a haya un bon oportunidad pa wak e manera artificial cu Prome Minister Mike Eman y AVP ta goberna.
E biaha aki pueblo por ta testigo di e wega politico di AVP cu e CITGO deal.

AVP semper kier a desmantela e refineria
No laga ningun hende gaña cu AVP ta pro e apertura di e refineria. AVP semper kier a desmantela e refineria, Xiomara Ruiz Maduro a sigui bisa. Desde tempo cu Henny Eman tabata Premier di Aruba, e sker a cuminsa corta y partinan vital di e refineria a bay perdi pa semper.
Ta danki n'e insistencia y corahe di Nel Oduber y su team di MEP, awe nos por papia di reapertura di e refineria.
Si no ta pa MEP cu a para e desmantelacion y logra habri e refineria cu Coastal na 1989, awe no tin nada pa debati of celebra cune.

Si ta pa Prome Minister Mike Eman, e lo a sigi cu e plan di su ruman Henny pa desmantela tur cos, laga compania di amigo corta y bende hero y duna e terenonan rond di e refineria n'e grupo di 90.000 m2 Bisami pa nan haci negoshi cune.
Pero atrobe ta danki na pueblo cu a sostene e Accion Ora Cero di MEP pa para e desmantelacion di e refineria a logra pone un paro n'e abuso di AVP pa elimina un pilar economico di nos pais.

Y duna Cesar locual ta di Cesar, ta riba insistencia di Glenbert Croes di MEP, e portanan a wordo habri na Venezuela p'asina AVP por a negosha y awe por papia di e apertura di e refineria na nos pais, segun Xiomara Ruiz Maduro.

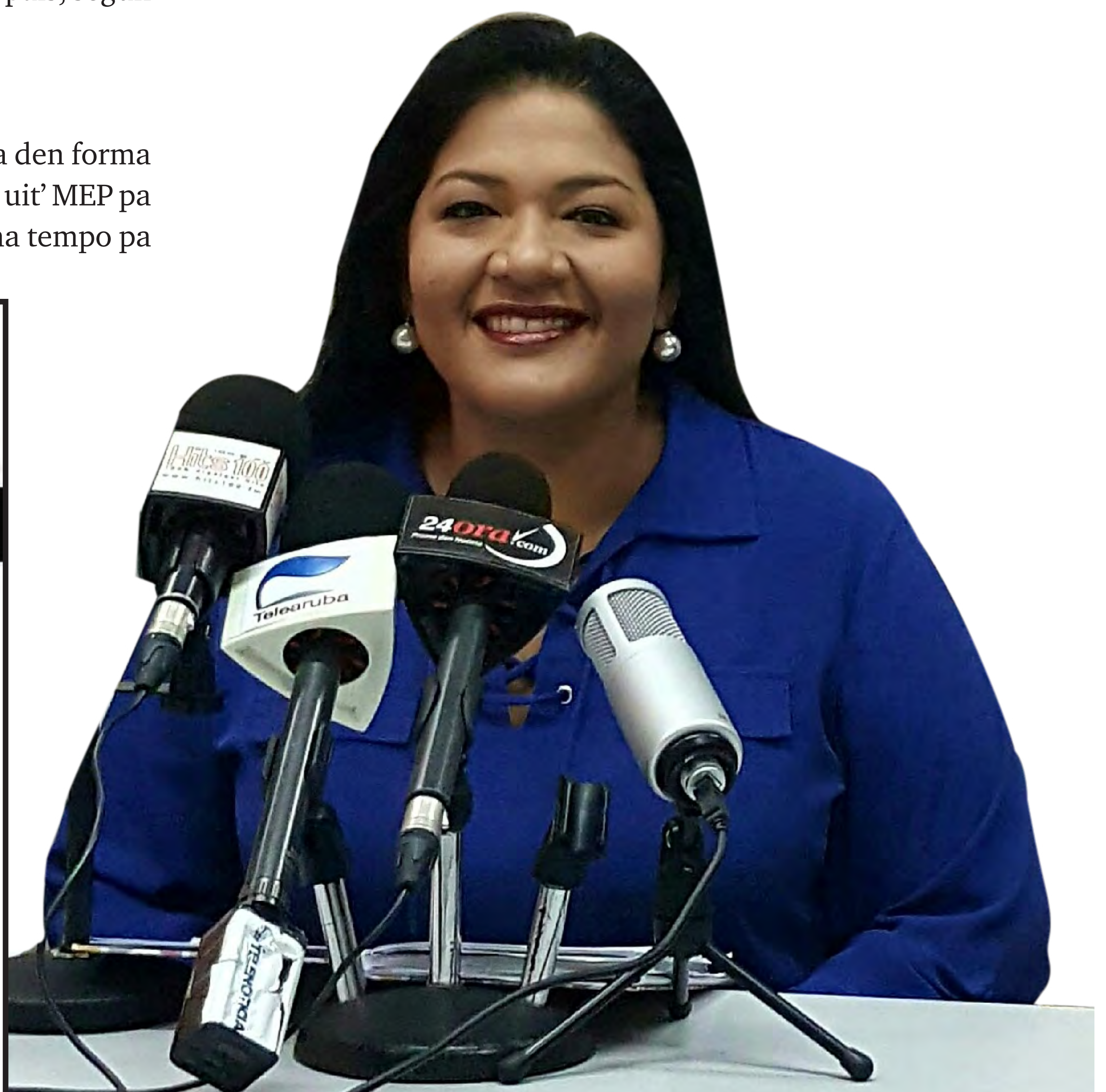
Wega politico contra MEP
"Awor cu nos ta para na vispera di e apertura di e refineria den forma di un up-grader, AVP kier bin hunga e wega politico pa 'lok uit' MEP pa vota contra e reapertura di e refineria, dor di keda sin duna tempo pa studia e contractnan, dor di pone hende controla e Parlamentarionan di oposicion, dor di yama e reunion riba man, dor di keda sin duna informacion debido y contesta manera mester ta.
Cu esaki nan kier logra p'e hendenan di MEP fada y cuminsa critica e deal y boga pa MEP vota contra e deal.

E motibo ta simpel. AVP kier bay cu e gloria y nan kier tin algo pa por bay campaña den e masa contra MEP, p'asina nan por manipula y bisa cu MEP ta contra pa hoben haya trabou, MEP ta contra pa desaroyo na San Nicolas y MEP ta contra bienestar di Aruba.
Esaki t'e balente di AVP. Semper artificial y friamente calcula, enbes di haci algo den tur sinceridad y di curason p'e pueblo di Aruba.

MEP semper a boga pa bienestar di pueblo di Aruba
Den tur e fanfaria cu AVP lo haci den e dianan aki y esnan cu ta sigi, pueblo mester djis corda cu MEP semper ta para na banda di e pueblo su bienestar.
Den e caso di e refineria, MEP semper a percura pa Aruba por a conta cu un refineria como un pilar pa nos economia.
Betico Croes su palabranan tabata cu "si tin 1% di chens pa habri e refineria nos mester sigi lucha pa logr'e".

Ta esey nos di MEP a boga semper pe, pa nos pueblo por tin trabou p'e por tin un bida digno. AVP di otro banda semper a keda artificial haciendo wega politico y den e asunto di CITGO deal no ta otro.
Nan kier bolbe haci wega pa purba perhudica MEP lubidando cu MEP nunca tabatin dilema manera AVP.
MEP semper tabata kier a wak e refineria habri p'e pueblo di Aruba por tin trabou y un bida digno", segun Xiomara Ruiz Maduro di MEP.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Samsung note edge
blu sport 4.5
afl. 210.00
Samsung s3 mini
afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc......
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......



Minister drs. Paul Croes:

Den algun dia CITGO Desk ta habri na Postkantoor San Nicolas

DURANTE un entrevista na radio, Minister di Trabao, drs. Paul Croes a splica, den forma detaya, con ta atendiendo cu e cuponan di trabou na CITGO, con e sistema ta traha pa duna Arubianonan prioridad.
Tambe a anuncia cu pronto CITGO Desk ta bay habri finalmente na sede di Postkantoor San Nicolas.

“Regeren is voortuit zien,” e mandatario a comenta y den cuadro di esey a prepara for di luna di januari ultimo pa yuda e trahadronan local.

Na CITGO Desk virtual, esta pa medio di telefon y email, a ricibi mas di 700 peticion di trabou. Tambe tin e hendenan cu a aserca personalmente. Lamentablemente a haya obstaculonan pa cu e renobacion di espacio den ex edificio di DOOV y dor di esey no por a ricibi mas hende.

Esey a keda soluciona y ta premira cu den dos siman of menos lo por cuminsa atende hende cu nan CV na sede di Postkantoor na San Nicolas.
E meta tras di CITGO Desk ta pa centralisa e informacion y no laga espacio pa otro hende abusa. Tin oficinanan cu a lanta y tabata cobra 250 florin pa recapacitacion, actonan ilicito cu propio Minister Croes a denuncia di biaha.

Tambe tabatin politico cu a anuncia cu ta cuminsa cu un desk. Esey no ta yuda ya cu hustamente kier tin tur persona disponibel den un solo lugar p’asina por combina cada trahador cu e cupo habri.

A haya Arubianonan caba cu actualmente ta na Vietnam, Trinidad, Saudi Arabia, Surinam, Qatar, etc. cu kier bin bek nan isla natal pa contribui n’e proceso nobo aki.

“Nos mester saca e mihor probecho y pesey mi ta conseha tur e interesadonan pa pone e prioridadnan corecto, ta motiva, responsabel, prepara p’asina finalmente por tin un stabilidad financiero pa bo y bo famia,” Minister Paul Croes a bisa.



Aruba Nautical Club
Balashi z/n/, Aruba
Tel.: (297) 585-3022 Fax 585-0004
E-mail: aruba_nautical_club@yahoo.com

General Membership Meeting

In accordance with the ANC bylaws, we cordially invite all members of the Aruba Nautical Club to attend our General Meeting on Wednesday September 28, 2016 at 7.30pm.

Sincerely,

The Board of Aruba Nautical Club

DIA MUNDIAL DI TURISMO 2016

Ami ta turismo

Siendo nos pilar economico mas importante, cada un cu ta traha den e industria ta contribui den promove turismo pa tur hende!





Contribucion na nos economia
GDP: 4.8 biyon florin pa aña
GDP per capita: 44.265 florin pa aña



Cantidad di bishitante pa aña:
Bishitantenan "stay-over": 1.224.900
Bishitantenan via crucero: 607.100
Candidad di anochinan: 8329.6
Estadia averahe: 6,8 dia
Total di bishitantenan (aña 2015): 1.832.000



Kico cada turista ta laga atras
Cada turista ta gasta Afl.1604,80 na Aruba
Di tur exportacion: 86.22% Di nos GDP: 60.79%
Total (gross) "tourism receipt" 2.9 biyon florin



Aporte na Belasting
Turismo ta produci:
72 miyon florin pa aña na impuesto riba estadia
23.3 miyon pa aña na impuesto di casino
Total 95.3 miyon florin pa aña



Turismo ta crea empleo:
Mercado laboral: 52.000
Traha directamente den turismo:
13.300 empleado
Traha indirectamente den turismo:
33.250 empleado
Total trahando den turismo: 46.550 (89,52%)



DANKI pa ta consciente cu "T'abo ta turismo" y ta cada un di nos mester percura pa:
Cuid'e, Promov'e y Desaroy'e



#tourism4all



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Salario di Rector nobo cu kier nombra na Colegio Arubano no ta subsidiabel

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a reacciona riba e noticianan cu a sali den medionan di comunicacion recientemente tocante e aprobacion di e Rector nobo pa Colegio Arubano. Di acuerdo cu e titular di enseñansa, el a confirma berdad Gobierno a informa SMOA cu e salario di e Rector nobo cu nan kier nombra na Colegio Arubano no ta subsidiabel.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna un splicacion tras di e decision aki bisando: “Mirando cu e candidato cu SMOA a selecta no ta cumpli cu ley y reglanan existente relaciona cu subsidio, mi no por duna aprobacion p’esaki”.
Tin un carta cu a sali recientemente for di Departamento di Enseñansa riba e peticion di SMOA pa subsidio cu un conclusion negativo.
Den e caso specifico aki e candidato tin 61 aña di edad, ta bin di exterior y e directiva di scol a ofrece un contracto di 5 aña.

E mandatario ta splica cu aunke SMOA tecnicamente por nombra e candidato cu nan selecta como cu nan ta un stichting independiente di Gobierno, pero den caso cu kier e salario wordo paga dor di Gobierno e candidato mester cumpli cu e ley y reglanan cu Gobierno a stipula. Uzando otro fondonan di e scol pa cubri e salario di un Rector tampoco lo ta conforme principionan di bon “corporate governance” mirando cu e scol ta wordo subsidia gran mayoria dor di Gobierno, nificando cu no lo por simplemente kita fondo for di otro caminda pa cubri e gastonan di salario.

Minister Hooyboer-Winklaar ta sigui splica cu a atende SMOA na mas cu un ocasion riba e ley y reglanan vigente pa ora di nombra un Rector.
Ta trata aki di loke tin stipula den entre otro e subsidieverordening, e ley y maneho nobo di pensioen, e bezoldigingsregeling di onderwijspersoneel y e uitzendregeling.
E titular di enseñansa ta enfatisa cu e t’e responsabilidad di cada directiva di scol pa tuma bon nota di e ley y di e reglanan existente pa ora di nombra personal y pa mantene nan mes n’esaki.

Ainda por corda con aña pasa SMOA a pasa den un situacion similar unda cu a firma contracto cu Rector Hans Timmermans sin cu a consulta cu Gobierno prome p’e subsidio.
Den e proceso aki a resulta cu SMOA a neglisha y ignora varios ley y regla vigente pa loke ta suma di salario, edad y demas beneficionan secundario cu no ta aplicabel y cu Gobierno no ta subsidia.

Minister di Enseñansa ta lamenta cu SMOA den e caso aki atrobe no a haci su huiswerk prome cu a selecta e candidato y no a informa Gobierno na tempo riba e proceso.
“Mi ta kere cu por a evita di yega n’e situacion aki na unda a cana henter e proceso cu un candidato pa descubri cu e candidato aki no ta cuadra cu ni e maneho ni e leynan stipula.
Mi ta haya hopi lamentabel di apesar di a splica esaki varios biaha, nos ta wordo confronta cu e situacion aki.
Fuera di esaki, mi ta convenci cu tin candidatonan aki na Aruba mes cu si lo cumpli cu tur rekisito.
Nos ta dispuesto, manera anteriormente comunica cu SMOA, pa traha hunto pa yega na un Rector nobo cu ta cumpli cu tur rekisito y por trece e liderazgo cu nos tur ta desea p’e scol”, Minister Hooyboer-Winklaar a termina di bisa.









Un Aruba Dushi pa biba ta un Aruba Dushi pa bishita.

Awe 27 di september ta Dia Internacional di Turismo y Aruba Tourism Authority ta refleha un biaha mas riba e importancia di turismo como vehiculo pa felicidad, pa nos bishitante y comunidad. Aruba a celebra turismo e aña aki pa medio di e magno conferencia 'Happiness 360' cu a brinda e oportunidad pa a siña y comparti di pensamento riba e topico aki y hopi mas.

Ban cuida y proteha nos pilar economico y sigura cu e lo brinda nos futuro generacionnan un bida feliz.

Feliz Dia di Turismo

ARUBA Aruba Tourism Authority

E yegua Escapia a core bay



MINISTER di Turismo, Otmar Oduber a bin cu e briyante idea pa embeyece centro di Oranjestad cu algun cabai blau pa duna honor n'e nomber di Paardenbaai.

Sigur un bunita gesto, pero hopi biaha nan hasta a bira victima di vandalismo, e.o. graffiti.

Pero loke nos no por a kere, cu tin hende (?) tin suficiente tempo pa lanta e cabai cu a haya nomber di Escapia, bay cune. Na unda, ningun hende no sa. Escapia tabata situa bao di un mata net na entada di Caya Betico Croes, y di biaha e pregunta, "no tabatin hende por a mira hende bay cu e cabai aki?" No, pasobra no tin trafico den nos caya principal y como esun cu a bay cu Escapia, tabatin tur tempo pa haci su trabao.

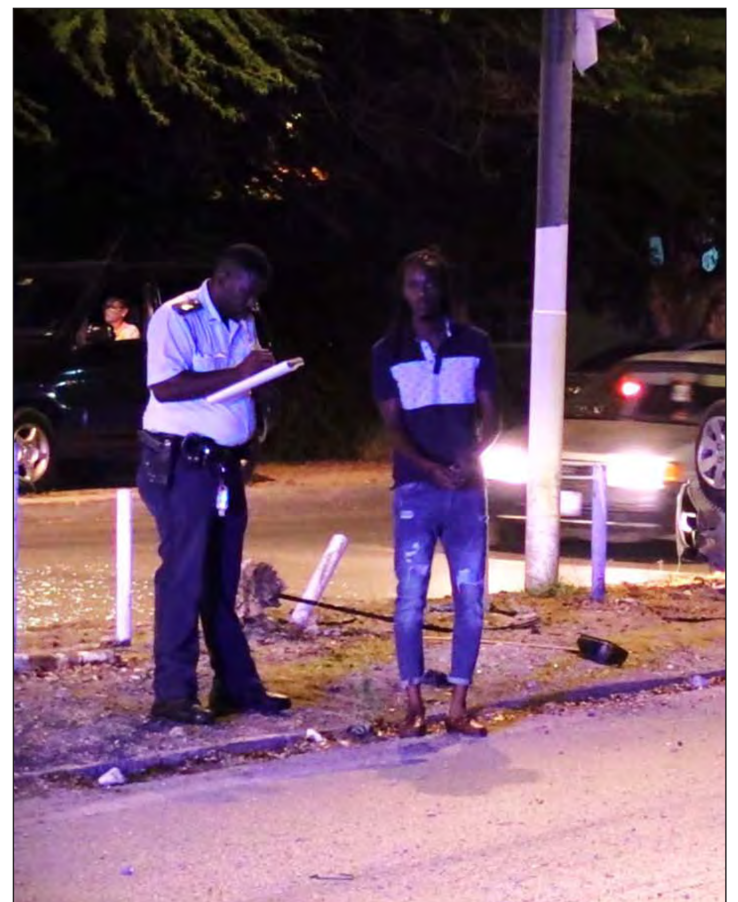
Auto a bòlter den área di Mundo Nobo



WILLEMSTAD - Chofer di un vehículo a haci maniobra robes cu consecuencia cu el a pone cu esun auto, cu tabata biniendo su tras a bay bòlter den área di Mundo Nobo.

E chofer aki tabatin suerte cu e tubonan cu e no a bay dal su curpa den nan.

Na momento cu Polis a yega n'e sitio di accidente a surgi un discusion entre e dos chofernan cu mester a detené un di nan. Polis ta sigi cu mas investigacion.



Juliana School preparando pa renobacion di nan edificio actual

"TA di lamenta, cu personanan cu no ta den e posicion ni ta na altura di tur loke ta pasa, ta sali duna comentarionan, cu unicamente ta trece sensacion inecesacio pa nos scol."

E cabesante di Juliana School, sra. Paula Croes, como e unico persona cu por papia den nomber di e scol aki, a declara ayera merdia, cu na luna di juli ultimo, durante un bishita cu representante di buro di Minister, el a splica cu den pasado durante un bishita di DOW a menciona cu e situacion di e gymzaal y e 2 klas nan pega na esaki no ta esun di mas optimal.

E comentario aki tabata algo nobo, debi cu tur hende sa cu Juliana College ta rib'e lista pa ricibi un renobacion completo, pero no cu a wordo menciona cu e ta den un situacion cu ta trece peliger pa esnan cu ta diariamente na e scol.
Mes ora a tuma actie, y hunto cu DOW a bolbe haci un opname completo di e scol, p'asina aki por a ricibi un advies di DOW.

"Continuamente m'a keda informa di cada stap cu a wordo tuma pa nos scol. Si no ta di parti di DOW, ta cu Directie Onderwijs of di parti di buro di Minister.
Dos siman pasa e advies a drenta cerca buro di Minister y mes ora e contact a wordo haci, reunion nan a tuma luga na Dienst Publieke Scholen (DPS), caminda tur partido a wordo informa di e situacion, pero na e mes un momento nan a traha pro-actief y a presenta un plan van aanpak mes ora pa e problema cu a surgi.
Algo cu nos di Juliana School a admira masha hopi mes ya cu esaki ta trece cu ne cu nos por verhuis full e scol den herfstvakantie nos dilanti", di acuerdo cu sra. Croes.

Tambe sra. Paula a informa cu no unicamente a presenta e plan van aanpak pa verhuis e scol, sino tambe a informa mes ora cu ta haciendo tur e preparacion busca fondo adicional pa por drecha mas scol. No unicamente Juliana School sino 6 scol en total.

"Mi ta bolbe enfatisa, ta berdad cu no ta un noticia nobo cu nos scol mester a ricibi un renobacion di basta tempo caba, pero nos mester ta realistico y wak e necesidad y prioridad di cada scol.

Si mi tuma nota di e scol nan cu a wordo haci den e ultimo tres aña aki, cual ta basta, mi mester ta di acuerdo cu tur tabata den fase di necesidad urgente.

Awo aki, como cabesante di Juliana School, mi tambe ta bisa cu nos ta den e mes un necesidad aki y no por warda mas pero na e mes un momento mi ta competamente satisfecho y contento cu e proceso con esaki a bay y cu e plannan pa renova e scol completo", sra. Paula ta termina bisando.

Entrante dialuna 10 di october 2016 Juliana College lo cuminsa na localidad nobo na Paradera (Britania), caminda e cabesante hunto cu algun docente a bishita e localidad y ta sumamente contento cu esaki.



Accidente riba Rooseveltweg



WILLEMSTAD - Diadomingo atardi a surgi un accidente riba Rooseveltweg entre un auto di famia y un Quad. Chofer di e Quad a bay dal parti patras di e auto y consecuencia di esaki a bay bòlter.
E chofer di e Quad a resultá lesioná y ambulance a transportá e víctima pa policlínica.

Parlamentario Melvin Tromp

Fraccion di MEP celebrando 'Halloween' prome cu tempo den Parlamento

NA momento cu Parlamento a cuminsa trata e ley pa logra reapertura di e refineria di San Nicolas, tur hende a nota un cambio radical cerca miembronan di oposicion, principalmente esnan cu semper a insisti cu nan tin operadornan p'e refineria, pero cu nunca a presenta un solo compania cu tabata interesa pa haci esaki.

"Ora cu scucha intervencion di miembronan di oposicion y e posicion cu di ripiente nan a asumi den ultimo dianan, ta algo di cuestiona completamente.

Nos tin por ehempel un Andin Bikker, kende a hunga rol di victima cu e no a haya documentonan pa lesa, mientras cu esakinan tabata na disposicion henter siman na Parlamento y despues ta falta respet dor di bisa cu si pone henter Ministerraad den un oysterizer, nan lo no tin mesun experticio legal cu su persona lo tin.

Aki ta bon pa splica pueblo cu realmente tin poco politico di AVP cu lo kier ta den un oysterizer cu Andin Bikker ya cu ta algun luna atras cu a trece un experto amigo Mericano cu el a trata di convence Gobierno pa paga e homber aki 4 miyon dolar, p'e por haya un compania pa habri e refineria di San Nicolas", segun Melvin Tromp di fraccion di AVP.
Durante di mesun reunion aki Bikker di DR mester a presenta representantenan di un compania cu lo ta interesa, pero nan no a duna acto di presencia ya cu segun Andin Bikker, e hendenan aki tabatin griep.

Un griep cu nunca mas a pasa ya cu for di e dia ey te aworaki cu Parlamento ta tratando e ley relaciona cu reapertura di San Nicolas, nunca mas Bikker a presenta un solo nomber cu lo por a bira un candidato importante y real pa logra esaki.

Miembronan di fraccion di MEP tambe a mustra di ta sostene reapertura di e refineria, pero a duna e impresion tambe cu ta NAN a logra esaki lubidando por completo, cu ta mesun partido MEP di cual nan ta forma parti di dje, a pidi Valero pa pone e refineria riba nan lomba y bay cu esaki pa Merca.

Un biaha mas ta bolbe resalta cu fraccion di MEP ta trata di cambia e historia politico di henter e proceso aki, caminda nan no un solo aporte pa logra reapertura di e refineria y nunca a mustra seriedad durante di reunionnan cu tanto e delegacion negociado y Minister Mike de Meza. E rol cu fraccion di MEP kier hunga awor ta bolbe confirma e mentalidad cu e partido aki a bin ta mustrando den ultimo añanan, caminda e interes pa bienestar di pueblo di Aruba, no ta na prome lugar p'e partido aki, ya cu e interes di amigo y famia semper a bin prome cu tur cos.

E actuacion di fraccion di MEP te cu awor den e reunion aki, ta duna nos e impresion cu miembronan di e fraccion geel ta celebrando 'Halloween' prome cu e fecha stipula p'e fiesta aki," Parlamentario Melvin Tromp ta declara.



STA ta invita tur su miembro pa

Aprobacion pa participacion na manifestacion contra criminalidad na Aruba

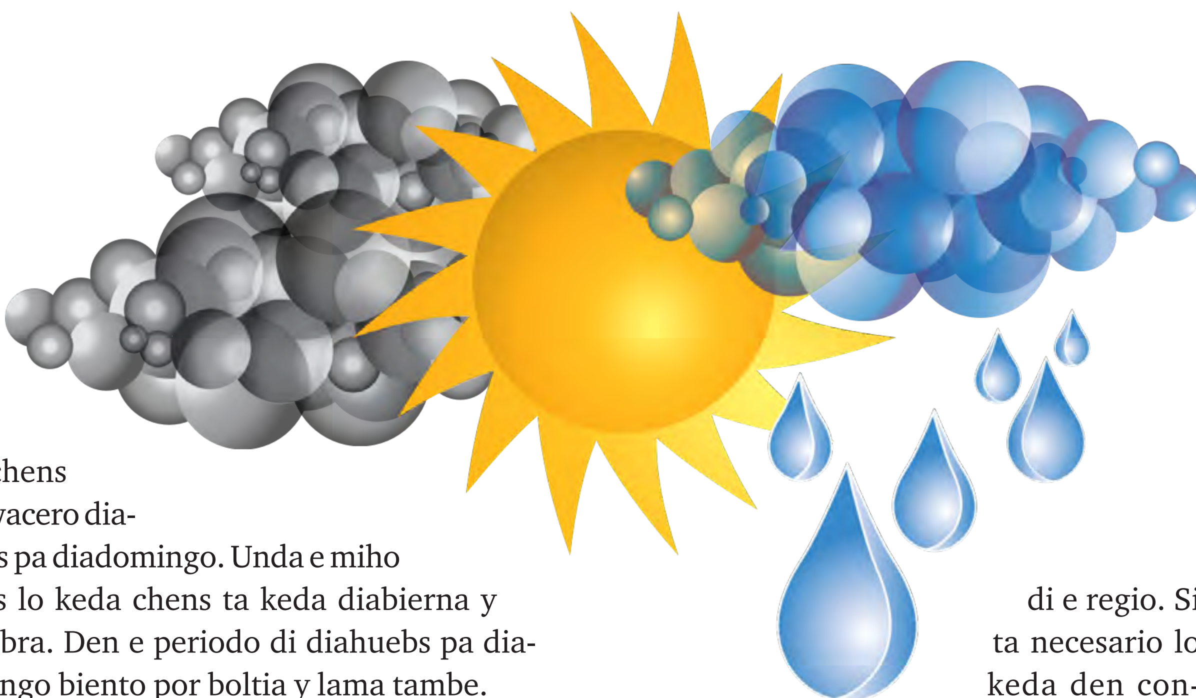
PA medio di e comunicado aki directiva di Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA) kier a invita tur su miembro y delegadonan pa un reunion cu caracter di urgencia.

Fecha ta diamars 27 di september 2016 na Centro di Bario Tanki Leendert pa 8:00pm.

Un solo punto di agenda lo ta bay ta: "Aprobacion pa participacion na manifestacion contra criminalidad na Aruba".
Directiva ta conta cu presencia di tur su miembro y delegadonan di e companianan y sectornan Gubernamental: AAA NV, AGS, Alhambra Casino, AMC Unicon, ANSA NV,
APA NV, Arubus, Arugas, Aruparking, ASAP, ATA, Serlimar, Lotto pa Deporte, DOW, Thiel Corporation, Thiel Resources, ALBO, Bohama, Bopel, CHS, Arubaanse Wegenbouw, Croon Caribe, Tierra del Sol, Felipe Construccion, New India Assurance, Dutch/Divi Resort, Paradise Beach Village, Caribbean Palm Villas Resort, La Cabana, WEMA, Fundacion Facilidadnan Depotivo, IASA, WEB Aruba, Hertz Car Rental, y Frasa, Astec.

Bini uno bini tur, boso presencia lo ta altamente aprecia! Ban stop criminalidad!

Meteo Aruba ta informa tocante situacion di tempo



ACTUALMENTE, Servicio Meteorologico ta siguiendo di cerca un area di presion abou ubica mas o menos 1300km oost di Caribe.

Dependiendo con fuerta un hoog riba Atlantico keda den e siman aki y tambe e dia cu un sistema frontal sali for di Merca, esey lo tin influencia rib'e sistema tropical su posicion relaciona cu Aruba.

Te cu dialuna e indicacion ta cu e sistema tropical lo aumenta den forsa y su centro di circulacion lo por pasa mas o menos 180km noord di Aruba den comienso di weekend.
Te ainda ta parse cu e sistema tropical aki por haci e aire mas humedo y instabil y aumenta nos chens pa awacero diahuebs pa diadomingo. Unda e miho chens lo keda chens ta keda diabierna y diasabra. Den e periodo di diahuebs pa diadomingo biento por boltia y lama tambe.

Dor cu e sistema ta debil ainda y mester desaroya y ta hopi leu, ta dificil pa duna un bista exacto ainda.

Ta avisa pueblo pa keda pendiente pa boletinnan oficial di tempo di Gobierno via Meteo Aruba.
Servicio Meteorologico di Aruba ta den contacto cu diferente otro servicio meteorologico di e regio. Si ta necesario lo keda den contacto tambe cu National Hurricane Center.

Un proximo aviso tocante e situacion di tempo tropical lo wordo emiti mayan entre 11:30am – 12:00pm. E bolentinnan di prensa relaciona cu e sistema tropical ta wordo haci den coordinacion cu Minister di Transporte O. Oduber, Ministerio di Asuntonan General M. Eman.

Minister Paul Croes:

"Rebaho di desempleo bou di hubentud ta keda mi meta"



"MAS participacion di riba e mercado, hobennan cu no continua cu nan estudio of termina nan estudio ta keda mi meta principal.
Como Minister di Trabou un termino central den mi maneho ta participacion. Tur iniciativa cu mi bin cune ta cu esaki na mente.
Trabou ta dunabo stabilidad financiero, oportunidad pa desaroya bo talentonan, crea un network mas amplio y crece como individuo", Minister drs. Paul Croes di Trabao a informa.

Desempleo bou di hubentud na aña 2008 tabata 28%. (cifra Censo 2008). Na 2015 esaki ta na 18%.

Mas participacion di hobennan riba e mercado laboral ta nifica un aumento di productividad.
Un aumento di productividad automaticamente den desaroyo economico pa bo pais.
Cu e balor agrega cu hobennan ta trece n'e mercado esaki lo nifica cu lo tin mas placa den circulacion, mas entrada pa caha di Gobierno y mas comercio.

Programanan manera Expo Labor, Ban Traha, Refinery Certification Program, Online Vacature bank y DPL Arbeidsbemiddeling ta ehempelnan di formanan cu empleo bou di hubentud ta keda stimula.
"Mi ta premira un caida mas grandi pa 2017 pa locual ta desempleo bou di hobennan na Aruba. Locual mi ta mira ta cu tin mas hoben cu ta sigui scol locual ta positivo.
Entre 2013 pa awor nos a mira un reduccion den e cifra di desempleo bou di hubentud y esaki nos lo sigui impulsa esaki", Minister Paul Croes a indica. (23.6% - 2013/ 22.5% - 2014 / 18.2% - 2015).

Minister drs. Paul Croes ta kere cu e aspecto social cu kizas ta un estorbo pa hopi hoben mester wordo poni atencion riba dje. Den preparacion pa un programa nobo lo pone mas enfasis riba e parti social p'asina facilita mas hoben na trabou.

TEDxAruba 2016, a surpasa tur espectativa!

Educacion, cultura y meditacion, hermentnan pa logra exito den bida





TEDX Aruba 2016 a resulta un exito grandi, specialmente si tende e comentarionan di esnan cu a presencia e evento importante aki y cu tambe a wordo sigui via internet na varios parti rond mundo.
E evento TED, conoci rond mundo, na Aruba a wordo parti den tres sesion y a conta cu participacion di 9 orador local y internacional den e sala principal di Cas di Cultura.

TEDx Aruba 2016, t'e di dos edicion di TEDx cu a wordo organisa na Aruba. Prome Minister Mike Eman a participa como orador na TEDx Binnenhof, na Den Haag na 2014 y a resulta den un exito rotundo.
Despues di e experiencia ey, riba su sugerencia, a cuminsa e trabounan pa mira si por a trece un evento asina Aruba.
Organisadornan di TEDx a resulta di tabata sumamente interesa den Aruba.

TEDx Aruba 2016 a tuma lugar diabierna ultimo y e publico a disfruta for di oranan di mainta caba di algun orador excelente.

E.o. di e hoben orguyo Arubiano Sarah-Quita Offringa, Arthur Woods cu a papia di e 'super power ' tur hende tin y e dama di "zero waste" Andrea Sanders.
Despues a sigui cu oradorna cu a enfoka riba inovacion.

Maurice de Hond sigur a captiva cu su discurso titula: "What if we educate our children for the future and not the past?"
De Hond a papia di e generacion di su mayornan di cual un gran mayoria no a finalisa scol. E mes tabata un di e promenan den su famia pa studia y gradua na Universidad, mescos cu su yiunan mas grandi.
Sinembargo el a sinti e necesidad grandi pa propone un cambio den e sistema educativo na momento cu el a realisa cu su yiu di mas chikito, cu a nace na 2009, mester bay e mesun scol cu su yiunan mas grandi a bay 37 aña pasa.

"Mundo a cambia hopi e ultimo 20 añanan. E generacion di awe ta un otro tipo cu e generacion prome cu nos.
Mi mester prepara mi yiu pa futuro y no pa pasado," de Hond a splica e publico.
Basa riba e pensamento ey a diseña un concepto di educacion nobo, unda cu e muchanan ta wordo educa basa riba nan nivel y loke nan ta gusta, nan habilidad.
Esaki ta haci cu nan ta studia cu mas gana, na ora y e dianan cu nan kier, y cu mas exito. Ya caba tin 8 mil di e scolnan aki rond mundo y Aruba un biaha mas lo cana dilanti den region, ora cu na september, 2017 cuminsa cu 5 di e tipo di e scolnan aki na Aruba.

E orador local Indra Zaandam a lanta hopi emocion, papiando cu orguyo di Aruba y su cultura. Mescos cune, e ta sinti, tin hopi hoben y adulto cu tin hamber pa siña mas di "nos cultura".
Y asina tin hopi hende den nos comunidad cu t'e "rockstarnan" of e heroenan di informacion cultural, y a menciona e.o. Ramon Todd Dandare y Des Croes (di BNA).
"Mi ta hopi orguyoso di Aruba y no tin nada di "Islas Inutiles" manera el a wordo yama den pasado. Nos tin hopi cos y hopi experto. No tin nada pa kibra nos. Ta increibel con nos ta crece den un mundo asina compleho."
Den un forma hopi emocional el a finalisa su discurso recordando un mentor di dje tempo cu el a traha na Parke Arikok, Agapito Gomes kende a fayece diarazon ultimo.
"Cu fayecimento di Agapito hopi informacion a bay sin cu e por a wordo comparti. E 'peptalk' aki ta pabo Agapito," el a finalisa bisando.

E ultimo orador tabata Susan Piver, un persona kende nunca a caba su scol, a traha como waiter, bartender y taxista.
Pero awe, danki na su lucha den bida, ta un "bestseller author" di 9 buki. "Esaki despues di un periodo largo cu mi a sintimi perdi.
Pero danki na meditacion mi a supera e momentonan di duda y a publica mi prome buki (Preguntanan cu mester haci prome cu casamento) cual a bira un bestseller instantaneamente.

Con el a logra yega asina leu? Na momento cu e tabata perdi, el a topa cu su maestro, kende a introduci'e den meditacion.
"El a siñami sinta keto y scucha mi rosea. Ora cu mi a logra haci esaki pa un ora largo, mi a cuminsa scucha mi pensamentonan, sinti y mira e magia di e cosnan bunita di bida.
Despues di esaki mi a scirbi mi prome buki," el a bisa su publico.
E atardi a finalisa cu e presentacion di cantautor Levi Silvanie, acompaña pa guitarista Sergio Jansen, cu su famoso cancion "Djis mi mes".

IT Manager di Bureau Innovatie ir. Marlon Kock:

Aruba ta haya un Mobile Tech Lab pa pasa na scolnan

Anuncio haci durante TEDx Aruba 2016





TEDX Aruba 2016 a inicia den un forma tremendamente positivo ora cu, ademas di anuncia e premio BIC di OCTA Innovation cu TEDx Aruba 2015 a gana, tambe a keda informa for di Brussels cu e organisacion di Overseas Countries and Territories ta bay facilita e fondonan pa un Laboratorio Tecnologico Mobil pa Aruba. E obhetivo ta pa hiba e 'Mobile Tech Lab' aki na diferente scol secundario; similar na loke e Bibliobus ta conoci p'e na scolnan basico. Di e manera aki ta expone hobennan un poco mas n'e topico di tecnologia y inovacion.

Inmediatamente despues di e anuncio, durante TEDx Aruba 2016, ingeniero Kock a duna un presentacion caminda a duna varios detaye importante di e proyecto cu ta inicia dentro de poco. E proyecto ta ensera e transformacion di un container di carga den un 'Mobile Technology Lab', cu lo conta cu 3D printers, laser cutters, iPads, computer y paketenan pa siña muchanan mas di electronica y e ultimo tecnologia ey 'fo.

Na cuminsamento di aña, Bureau Innovatie a entrega un peticion na OCTA Innovation, un sub division di Association of the Overseas Countries and Territories di Union Europeo, pa financiamento di un Mobile Tech Lab.

E ta un posibilidad cu ta existi pa islanan den Union Europeo. Na augustus OCTA Innovation a informa cu e peticion a wordo acepta y cu e Mobile Tech Lab lo bira un realidad na Aruba.

E proyecto di Mobile Tech Lab ta conecta na e programa nacional di Traimerdia/Nos Atardi cu ta brinda muchanan actividadnan positivo despues di scol.

E plan ta pa pone e Tech Lab na cada pa un periodo di 2 siman caminda lo expone studiantenan den e programa na tecnologia nobo y yuda nan e capacidadnan practico cu nan mester tin pa enfrenta e retonan den futuro.

Despues di 2 siman, e Tech Lab lo move pa un otro localidad di Traimerdia/Nos Atardi p'asina yega den contacto cu mas studiante.

Inicialmente e Tech Lab lo move rond pa un periodo di un aña y mey.

Durante e 2 siman menciona, studiantenan ta haci diferente tarea practico. A scirbi un curriculum pa muchanan mas hoben (entre 6 y 12 aña) y un otro pa studiantenan mas grandi (12-16 aña).

Studiantenan lo siña traha cu e 3D printers y print cosnan funcional cu nan por hiba cas mesora. Tambe ta bay siña traha cu laser-cutters, p.e., nan lo por 'grafeer' nan nomber riba un pida palo recicla of cover di nan telefon.

Studiantenan cu ta mas grandi por siña programa computer y haya tareanan cu un dificultad un tiki mas halto.

En total, studiantenan lo tin hopi interaccion practico y divertido cu e Tech Lab durante 2 siman.

E meta di e Tech Lab ta pa: 1) Expone hobennan na tecnologia nobo, riba un manera practico y recreacional; 2) Siña hobennan con pa traha cu e tecnologianan aki p'asina nan por domina esaki den futuro; 3) Siña hobennan e capacidadnan di 'critical thinking' y 'problem solving'; 4) Siña den practica loke hopi biaha ta wordo siña solamente den teoria na scol; 5) Siña hobennan traha hunto pa resolve problema; algo cu ta crucial pa futuro y 6) Siña hobennan comunica cu otro, expresa nan mes.

Na final loke Bureau Innovatie, un departamento di Ministerio di Asunto General, Inovacion, Ciencia y Desaroyo Duradero bou direccion di Minister President Mike Eman, kier logra ta pa hisa e conocemento cientifico mey-mey di nos hobennan.

Creando un generacion di studiantenan cu un mihor comprension di ciencia y tecnologia y cu ta ekipa cu e capacidadnan necesario pa afronta e cambionan den tecnologia den futuro.

"Si esaki bira un realidad, nos ta premira cu studiantenan lo presta mihor na scol, specialmente den e temanan 'scheikunde, natuurkunde y wiskunde'.

Principalmente dor di e manera practico cu nan lo siña esaki den e Tech Lab," asina Marlon Kock a splica.

Den e simannan benidero, segun cu e proceso oficial di e otorgamento ta wordo finaliza, Bureau Innovatie lo comunica mas di e Tech Lab via un website unda hende por lesa tur informacion di un manera masha transparente.

Tambe ta bay continua aserca diferente partners p'asina, hunto, haci e proyecto aki un joya sostenibel pa Aruba.

Forma pa musiconan Cubano y Arubiano

Havana Ensemble, bao direccion di Cesar Lopez a haya un tremendo acogida







HAVANA Ensemble bou di liderasgo di Cesar Lopez a ricibi un tremendo acogida durante di e Caribbean Sea Jazz Festival. Bo por a mira hopi persona local y tambe turista disfrutando di nan musica unda cu diferente cantica a wordo toca cu tabata moderno y clasico.

E musiconan Cubano aki ta riba un nivel super halto cu sigur a wordo refleha durante e festival aki.

E aña aki Minister Otmar Oduber tabata di bishita na Cuba unda cu a logra firma un MOU entre Aruba y Cuba, den cual a palabra pa traha y colabora riba diferente tereno manera agricultura, turismo, transporte y cultura. Den combersacion cu Vice Minister di Cultura di Cuba a bin un palabracion pa trece un banda den e caso aki 'nan orguyo' Cesar Lopez y Habana Ensemble Aruba. Di banda di Ministerio ta sumamente satisfecho cu esaki a logra. Palabra di elogio ta bay pa organisadornan di CSJF cu a ricibi e oportunidad aki cu man habri y a facilita e banda aki den nan forma di toca y tur loke cu nan tabatin mester den e aspecto musical.

Pues sigur palabranan di elogio ta bay p'e oragnisacion y Ministerio cu a colabora hunto pa por a brinda e publico diverso un oportunidad di conoce y scucha Cesar Lopez y Habana Esemble.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 26 Sep, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.74	184.46		185.26
Pond sterling	GBP	2.23	2.28		2.34
Japanse yen (per 10.000)	JPY	175.73	177.33		179.12
EURO (per 100)	EUR	198.77	200.58		202.60
Deense kroon (per 100)	DKK	25.92	26.64		27.44
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.96	21.68		22.48
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.86	20.58		21.38

5 Detencion pa tiramento

WILLEMSTAD - Diadomingo mardugá alrededor di 04.40'or, Central di Polis a ricibí yamada di tiramento cu tabata tuma lugar den Lindberghweg na altura di un diskotèk. Inmediatamente a dirigí algun unidad n'e sitio. N'e sitio Polis a bin topa 4 cashi di bala riba caya. En conexion cu esaki, un unidad di mantencion di òrden a sigui chofer di un scooter, e hòmber T.J.E. naci na Còrsou di 23 aña di edad, cu posiblemente tabata envolví den e tiramento, cu a bin accidente den Zeelandia.

Continuando cu e investigacion, Polis a detené e hòmbernan J.A.M. (25) y N.E.M. (22), ámbos naci na Còrsou y tambe e damanan M.I.B (22) y E.J. de P. (22) naci na respectivamente República Dominicana y Còrsou.

Despues di a presentá e quinteto dilanti di un Fiscal auxiliar, a ordená encarcelamento di T.J.E., mientras e otro 4 sospechosonan por a bay cas. No a topa cu e arma di candela cu a keda usá den e caso aki. Investigacion ta continuá.

Xpresa bo mes

Parlamento y academic

APRECIABLE redactor permiti mi un espacio den bo matutino pa mi por trece algun punto dilanti cu mi no a mira (lesa) of tende di ningún angulo.

Ta duelmi hopi y hopi otro tambe cu miembronan di nos Parlamento cu a worde eligi pa haci un trabau pa JUDA educa e pueblo trece nos país Aruba den progreso.

E pueblo ta eligi hende studia, supuestamente academiconan. Durante aña largo den pasado tabata tiponan cu a bay den eleccion pa haya un posición den Gobierno y garantía pa un bon pensioen, pero no a logra nada pa por bisa cu tabata bal el a pena cu ta na bienestar di e país Aruba, locual cu si a pasa cu nan salario si a worde poni den un schaal cu no por worde mishi cune, pero solamente mehora.

Mescos cu e ambtenaar a worde regla bon cu tur sorto di benefico cu otro den en sector priva nunca lo no haya.
Wel ta nos Parlamentarionan nos tin berguensa di nan, bisti bachi cu dashi shimi largo cu sombre ora tin mester no ta haci nan Meneer of Mevrouw, pasobra nan no ta comporta nan mes manera tal.

Den Parlamento un miembro tin Derecho pa Vrijspraak pero decencia ta cu uno no tin mester di usa palabra malo of insulente contra otra.
Pakico Parlamentario ta haya extra vergoeding pa nan ta bon bisti??? Pasobra nan por ta un ehempel y specificamente den nan compartacion y nan vocabulario, uno cu ta tira cu lodo ta laga sa di unda y ki sorto di klasse (persona) e ta.

Un Parlamentario mester traha den Parlamento y no 2 of 3 biaha pa siman tene rueda di prensa cu pregunta of insinuación cu ta bira mas bien un instigación, e pueblo a cuminsa worde instiga contra otro y nacionnan den añanan 50.

For di e tempo ey te awor tin tanto yiunan di tera a bay studia afo y bin cu titulo di Mr. Dr. Drs. Ir. Ing y tanto otro titulo, pero en general nos no ta mira mucho cambio den compartacion di e pueblo, y e supuesto politiconan no a keda atrás nan a keda cu e mes un oud DORPS politiek.

Scucha hende y trece cos bieu dilanti NO ta politiek, bo mester sa con pa hinga politiek. HET MOET EEN POLITIEK SPEL BLIJVEN.
Instiga un pueblo pa bo por haya votos durante eleccion ta sushedad no politiek. Tur semper y esaki lo no cambia nunca, ni mas cu nan ta priminti'e cu huramento, cu lo tin hende cu lo purba of haci nan mes culpable na enrica nan mes.

UN PUNTA DEDE pasobra tin tres ta punta ariba bo mes. Awor cu un Parlamentario kier a trece un cambio den leynan di Aruba pa derecho pa homosexualnan nan a hera kite sunu.

E tin TUR derecho pa haci esey y e tabatin e curachi di haci esey tambe. Pakico tanto Poeha tocante esaki mi no por comprende, unda e academiconan a keda cu nan sabiduría, e mester a bira un discusion sanamente den Parlamente OM HET POLITIEK SPEL TE SPELEN, y no den corant.

Si Pastor y tur religioso kier agredi den corant so it be laga nan bin cu un comisión pa bin papia cu Parlamento, ta NAN derecho y obligacion pa protega nan siguidornan di un Sodom en Gemora manera nan ta míre.

Homosexualidad NO ta un Derecho Humano ta un excogencia di forma di biba, hopi prome cu Christo tabatin homosexualidad y despues den e tempo moderno di e Pharao nan tabatin un of dos homosexual den nan servicio pa ora nan tin mester di cumpli cu nan deseonan y sintimento mescos cu e Reynan tambe tabatin nan harem.

Pakico mester a instiga e pueblo pa bay den marcha, cu no a sirbie pa nada. Pa mustra mundo cu bo ta stima Dios? Aki na Aruba nos tur ta stima y adora Dios. Aruba ta casi 95% tin e religión Christiano, Catolico tabata prome y despues e Protestantnan a bin.

Y aki mi ta haya cu Gobierno a faya. Pueblo Arubiano cu tin siglos e norma y cultura cu di matrimonio mester ta entre Homber y Muher, y specialmente cu awor nos por yama nos mes un NACION di apenas 120,000 habitante, laga un referéndum tuma lucar.

Naturalmente e ta bay costa placa, pero e tin su fruta, pasobra nos loke ta ruman di otro sin odia otro.

No tin ningún LEY of Tratado en mundo cu por obliga un PAIS of NACION pa pone un ley pa acepta matrimonio entre dos hende di mesun sexo. Si un pareha di e mesun un sexo kier proteha su mes pa bienes of pensioen despues di norte di un di nan e caminda ta habri pa cana bay un abogado y notario, aki no tin nada di aber di bisa: Ley pa uno Ley pa tur. Cada uno ta busca locual ta combina nan, ora hende ta casa cu hopi propiedad nan tambe ta casa Buitengemeenschap van Goederen.

Mi no a specifica homosexual y lesbiana, nan tur dos ta homosexual, nos como Christian no mag di odia of discrimina ningún hende. Un homo a escogi pa biba asina y nos tin pa respéte mescos cu esun cu no kier casa of cu nos kier tin yiu, además cuanto di nos no tin un den nos famia.

Tin famia cu tin mas cu uno den famia of tin ruman asina, tin hende casa cu yiu cu kier biba tog un bida dubioso, hopi biaha un amigo homo ta mas fiel cu un cu ta casa.
Tratado na otro país no necesario mester worde acepta aki na Aruba, na Europa nan tin otro pensamento y esey tambe ta worde respeta.

Hopi biaha bo ta tende na radio y grito den combersacionnan nos mester keda manera antes, ta bunita, pero tur hende kier un airco den cas y auto cu airco. Pero ningún hende kier tuma e curashi di cuminda otro riba caya of den tienda, masha poco bo ta mira uno ta yuda otro si no tin placa envolví, famia no por yuda otro mas di corigi nan yiu corda nan prohimo e Aruba dushi tera a bay perdi y Parlamentarionan ta yuda den esey.

Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di e beach clean di Aruba Reef Care Foundation







DIA 25 september ultimo, Aruba Reef Care Foundation a organisa un biaha mas su beach clean project.
E aña aki Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di esaki hunto cu su partner club, Rotaract Club of Aruba y e futuro miembronan di Interact Club of Aruba di Schakel College.

Diadomingo mainta a cuminsa bon tempran n'e famoso anker cora na San Nicolas.

Rotary Club of Aruba a scoge pa haci Bachelor's Beach limpi. A yena un truck grandi di Bon Bini Cargo cu saconan di sushi yena cu plastic y otro material sushi cu a wordo recogi riba e beach.

Despues di e mainta activo aki, e famia di Rotary Club of Aruba a tene un fellowship chiquito na Rodger's Beach p'asina refresca e curpanan y cuminsa un siman nobo.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur e miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba cu a bin yuda cu e beach clean up.
Un danki specialmente ta bay pa Aruba Reef Care Foundation cu ta organisa proyectonan valioso p'asina cuida nos beachnan.





'Contá den Parke': Bon trabou di 6 autor

WILLEMSTAD - Diadomingo atardi a tuma lugar durante di e ora di e circulo di lesamentu presentacion oficial di e buki nobo 'Contá den Parke'.
Ta trata aki di un buki cu 6 cuenta scirbí pa autornan: Margaret Justina-Janse, Richeline Martina-Joe, Mariano Heyden I, Reyna Joe, Vali Leonora y Shurminia Martina-Rafael.
'Contá den Parke' ta pa tur edad, nobo nobo y presentá cu amor pa gustadornan di bon storia.

E buki a bira un realidad pa celebrá 10 aña lesamentu den Bright World Park tur diadomingo atardi for di 17 di sèptèmber 2006. Esaki a bira un encuentro semanal caminda lesamento y contamento di storia ta central den un ambiente social.
E lesamentu semanal no ta pa mucha so. Pa hende di tur edad e ta resultá di ta algo necesario y importante, bon pa desaroyo di muchanan cu ta bay skol y tambe e ta un bon manera pa kibra soledad y isolacion social. Tin basta mayor cu testimonio di con nan yiu a bay dilanti na skol lesando den e circulo di lesamentu riba diadomingo atardi den Bright World Park.

Iniciador di e circulo di lesamento y e trecementu hunto di autornan p'e buki nobo cu ta Reyna Joe ta bisa cu e ta hopi contento cu e autornan cu a aceptá e reto, pasobra nan contribucion na mundo lesadó ta mucho mas grandi cu nan mes por imaginá. 'Y esaki ta un reto pa stimulá no solamente e autornan aki, pero pa mas hende scirbi y den e idioma cu nan mes ke', segun Reyna Joe.
Autornan den 'Contá den Parke' ta Margaret Justina-Janse un mama, esposa, profesional den su trabou diario y empresario cu a scirbi su promé cuenta: "E muchanan cu no gusta peña" cu ilustracion di Sullivienne Cornelio.
Dr. Richeline Martina-Joe ta scirbi poesia y cuenta còrtico. E ta gusta conta tocante di experencianan den bida diario, di hendenan comun cu nos tur por reconocé nos mes den nan y siña hopi for di nan. 'Mami su corona!' ta un inspiracion recien di dje.
Mariano Heyden I ta periodista y presentadó di programa y noticia na Còrsou, cu su bida diario ta consistí di scirbi y scirbi y papia y papia.
E ta un hende cu ta promové bon uso y scirbimento corecto di Papiamento. 'Chito cabrito orea duro' ta su promé cuenta pa mucha.

Reyna Joe ta un autor internacional y den su trabou profesional e ta e.o. scirbi texto pa cliente pa vários ocasion. E ta lesa tur dia y su iniciativa cu t'e circulo di lesamento di tur diadomingo atardi ta su pasion. Titulo di su cuenta ta 'Mes wapu cu Albro'.
Vali Leonora ta un persona creativo cu ta expresá esaki den su arte y trabou. Su tata semper a cumpra buki p'e y su rumannan ora nan haci aña y e y su rumannan ta lesadó ferviente.
E placer y desaroyo cu lesamento a dun'e, e kier promové scirbiendo pa otro lesa. Su cuenta ta 'Chana e mucha cu stima laman'.
Shurminia Martina-Rafaël BBA ta un muher luchadó, mama, esposa, profesional den comunicacion, poeta, pensadó y inspiradó. Pa por cumpli cu tur e ròlnan aki, e ta usa su creatividad, su pasion pa expresion y su forsa interno. Su cuenta ta 'Princesa Shekinah y su amiga Nina'.

Deseo ta p'e buki nobo aki alegrá y inspirá hopi lesadó. Por haña mas informacion di 'Contá den Parke' riba facebook: https://www.facebook.com/Lesamentu.ta.dushi y e buki ta obtenibel pa aworaki via di info@brightworldpark.com òf via telefon 672 8899.







Elogio pa dos Hoben

Maria Victoria Acosta y Denrick Wouters







DIASABRA ultimo, 24 di september 2016, Quota Club Aruba cu e Proyecto di Quota su campaña anual Siman di Kibra Silencio por wak atras riba un siman super exitoso!
E aña aki atrobe, Quota club Aruba ta hopi agradecido na, SVb San Nicolaas, Aruba Hearing Institute y Oduber & Kan cu a contibui y pone nan facilidanan y experticio disponibel pa un biaha mas, ofrece e testnan gratuitamente na pueblo en general.

Por a tuma nota cu na cada post tin nos miembronan di Quota Club Aruba, cu boluntariamente ta haci esaki na bienestar di nos comunidad. Tambe nos ta gradici tur instancia cu semper ta contribui y coopera cu Quota Club Aruba.

Hasta un localidad a ofrece mas cita p'e siman benidero pa gratuitamente ofrece e testnan, debi n'e interes cu tabatin.
Evaluacion haci ta indica cu un promedio di 120 persona a haci uso di e oportunidad pa test nan oido. Resultado en general no ta dje bon ey, lamentablemente.
Mas cu mitar di e clientenan, di un forma of otro tin problema cu nan oido.

Sra. Ivy Simon-Hernadez, Service Director conhuntamente cu sra. Laurel Romijn, representante di SVb San Nicolas, y miembro di Service Comittee, sra. Mariela Nava-Figaroa, a presenta en breve e resultado di participantenan di e Siman di Kibra Silencio; en general e resultado na tres localidad cu a haci e testnan di oido durante di Siman Kibra Silencio ta constata cu tin un problema hopi serio cu e cuido di oido. Algun cifra di e resultadonan duna n'e diferente intancianan, ta alarmante y den un proximo comunicion nos lo tin mas informacion specifico p'asina por haya un idea.

Hasta tabatin tin caso di un hoben porcierto basta jong di edad cu ya perdida di oido a wordo constata y cu ta indica mayornan tin cu ta mas consciente di nan yiunan p'esey!
Den e categoria di hende grandi, zonido di trabou of constante cu ya a bira un custumber, tambe ta un factor grandi n'e perdida di oido y bastante persona lo tin cu bay uza un aparato pa nan oido.
Esey ta mustra cu ainda Quota Club di Aruba tin trabao pa haci pa concientisa nos comunidad y nos pueblo di Aruba cu e peliger di zonido duro y tambe zonido duro continuo, ta haci su efecto y tin resultado hopi negativo!!
Den evaluacion ta sali na cla tambe cu porcentahe di interes pa bin haci test di oido serca e hobennan ta masha minimo.

Quota ta preocupa vooral, pa nos hobennan, pasobra mayoria no ta consciente cu sonido mucho duro pa tempo largo ta haci daño y hopi di nos hobennan ta gusta scucha musica demasiado duro sin realisa kico esey kiermen pa ora nan ta mas grandi. "Hoben, Ta Bo Oido, Cuide"
Hobennan elogia: Denrick Wouters y Maria Victoria Acosta.
Diasabra presente n'e clausura tabata, tambe e dos hobennan, Maria Victoria Acosta y Denrick Wouters kendenan tabata nos caranan cu e mensahe pa nos hobennan riba nan banner nobo.
Quota a clausura e Siman di "Kibra Silencio" cu un toke especial pa duna elogio y aprecio na dos hoben, cu a contribui cu Quota su campaña y cual nos ta reconoce awe tambe e gran contribucion p'asina aporta n'e campaña di concientizacion "Cuida Bo Oido.
Ya manera cu a ser menciona na comienzo di e campaña, durante di nan exitoso FunWalk,

Quota Club di Aruba ta hopi orguyoso di presenta nan bunita banner cu dos hoben como modelo cu na un edad hopi jong den nan bida a enfrenta deficiencia auditiva y a acepta pa aporta p'e causa di Cuida Bo Oido.

MAYORNAN CONCIENTE

N'e ocasion aki, sra. Gloria Vega, mama di Maria Victoria Acosta y sra. Liliana Wouters, mama di Denrick Wouters a hiba palabra, compartiendo e experencia cu nan yiunan cu a haya nan mes cu e deficiencia auditiva na un cu nan a pasa aden.
Sra. Gloria Vega, mama di Maria Victoria a hiba palabra contando e storia p'esnan presente y su mensahe positivo ta pa mayornan, nunca no neglisha bo yiu; tuma tempo, observa y no descurasha ora bo yiu tin un problema,, sigi perserva pa bo por brinda bo yiu e oportunidad unico den bida, biba feliz, biba conciente cu Cuido di Oido.





Tambe sra. Liliana Wouters, mama di e hoben Denrick Wouters, ta conta e storia di su yiu, Denrick Wouters.
Especialmente, Derick cu ta for di chikito el a haye confronta cu e experencia di deficiencia auditivo.
Mama di Denrick, sra. Liliana a conta cu e nunca a give up y a sigi busca tur posibilidad pa su yiu, pa Denrick, tambe tin e mesun oportunidad mescos cu tur otro mucha den bida y asina por desaroya su mes den un persona optimalmente: “Mi a sigi perserva pa Denrick tin un bon futuro! Na unda e tambe por goza di tur cos cu loke bida ta ofrece, su enseñanza, su estudio, y su desaroyo personal como hoben den comunidad.”

Quota Club Aruba, ta sumamente orguyoso y ta aprecia cu e mayornan di ambos hobenan a comparti nan storia y tambe a duna permiso na Quota Club Aruba pa comparti e storia na nos comunidad.
Un palabra di elogio y gradicimento na ambos mayor cu a sa di tuma e interes y cuido atento y asina percura pa busca tur manera pa yuda nan dos yiunan, cada un cu nan caso individual y diferente, pero cu awe nan ta hobennan feliz y cu por celebra e hecho cu nan tin nan oido, gracias na nan mayoranan cu no a neglisha nan y haci hopi esfuerzo p’e bienestar di nan yiunan.

Durante e celebracion aki, e mesun hoben Dendrick Wouters a presenta un tremendo show di salsa y hunto cu su pareha di baile, y nos por a goza di un show di kita sombre.

Mester bisa cu ta ya for di chiquito Denrick a contribui cu Quota, y ta riba Quota su brochurenan for di tempo e ta chiquito te cu awor.
Maria Victoria Acosta y Denrick Wouters, y nan querida sra. mama a ricibi un regalo y un bunita recuerdo di Quota Club Aruba.
Presentacion haci pa sra. Ivy Simon-Hernandez, Service Director, sra. Gwendeline van Trikt-Rojer, Presidente y e miembronan di Quota Service Committee y miembronan di Quota Club Aruba presente.

Quota Club Aruba a duna reconocimento special pa persona cu deficiencia auditiva y na doño di trabou







PRESIDENTE di Quota Club Aruba, sra. Gwendeline van Trikt-Rojer, na clausura Siman di "Kibra Silencio" tabatin un toke special.

Durante e clausura oficial di Siman Kibra Silencio, despues cu a duna resultado di e Siman Kibra Silencio, Quota Club Aruba tambe a reconoce especialmente, dos persona en conección cu e celebracion di Dia Internacional p'esnan cu deficiencia auditivo, esta "International Day of the Deaf".

Quota Club a duna reconocimento p'e "Outstanding Man of the Year".

Sra. Gwendeline van Trikt-Rojer a haci entrega di un award di reconocimento n'e siguiente personanan: Sr. Harold Austin Gibbs como "Outstanding Man of the Year" y tambe a honra Biblioteca Nacional Aruba cu a wordu representa dor di su Director, sra. Astrid Britten.

Cu e reconocimento di "Outstanding Employer Award" como e dunador di trabao, y na Harold Austin Gibbs ta mas cu 25 aña den Servicio.

Otro reconocimento t'e "Extra Ordinary Achievements of the Year", unda Quota Club Aruba su Presidente, sra. Gwendeline van Trikt-Rojer a haci entrega di un award di reconcimento n'e siguiente personanan, sr. Carlos Thomas Mejia pa su "Extra Ordinary Achievements of the Year" y tambe a honra Island Food Distributor PriceSmart Aruba cu a wordo representa dor di Director, sr. Romeo Rasmijn, cu e reconocimento di "Outstanding Employer Award" como e dunador di trabao. Carlos Thomas Mejia tin mas cu 12 aña den servicio.

Felicitacion

Quota Club Aruba a felicita sr. Harold Gibbs y muy en especial e staff y personal di Biblioteca Nacional Aruba y tambe sr. Carlos Mejia y muy en especial staff y personal di PriceSmart Aruba cu e logro bunita aki y ta desea cu esaki ta un gesto pa sigi encurasha cu tur cos ta posibel y motiva especialmente personan cu deficiencia auditiva cu nan tambe ta aprecia.

Quota Club di Aruba ta gradici henter nos comunidad pa nan aporte y ta pidi pa sigi ta consciente di Cuido di Bo Oido; ta un so Bo tin!

Continuando cu traspaso di nos herencia

Grandi y chikito a disfruta di Fiesta di Cunucu





DIADOMINGO entre 10or di mainta y 3or di atardi Stichting Monumenten Fonds a celebra su Fiesta di Cunucu, un evento cu ta tuma lugar tur aña ora cu Monumentenfonds a celebra e final di nan luna di monumento.

E biaha aki e Fiesta di Cunucu a wordo organisa na un cas di cunucu na Koyari cu tabata sumamente bon bishita. Tabatin hopi variedad di cuminda, musica tradicional e.o. unda cu hende grandi y chikito a disfruta e dia.

E Fiesta di Cunucu por tabata posibel dor di trabou duro cu a wordo haci p'e team di Monumentenfonds den colaboracion cu Departamento di Cultura, Santa Rosa y Fundacion Museo Arubano.

Por a mira diferente cos durante e celebracion manera trahenan tradicional, e cas di cunucu cu diferente mueble tradicional y scucha musica tradicional.

Mester menciona cu tabatin un publico hopi varia cu a bishita e fiesta. Diferente grupo di baile a participa y e gruponan aki tabata bisti hopi bunita na trahenan tradicional aki.



Hasta den e gruponan di baile tambe por a tuma nota di e variacion di edad den e miembronan di e gruponan cual ta ilustra e traspaso di nos herencia cu ta sigui tuma lugar.

Durante di e mesun evento aki, a presenta e buki, "Het aanpassen van Cunucuhuizen aan de wensen van vandaag".

Un buki publica pa Monumentenfonds despues di investigacionnan haci pa studiantenan di Hoge School Rotterdam cu tur aña ta bin Aruba pa core nan pasantia na Monumentenfonds.

E buki a wordo financia pa Aruba Investment Bank (AIB) cu semper ta dedica na promove nos cultura.

Minister encarga cu Cultura, Otmar Oduber a ricibi un ehemplar di e buki aki y tambe a duna uno na AIB.

Finalmente palabranan di agradecimento ta bay na colaboracion di diferente boluntario tambe cu a haci nan best pa logra publicacion di e buki aki.

Un pabien ta bay na Monumentenfonds cu tur aña sa di enrikese e informacion di nos localnan ora ta trata di nos herencia, material y nos monumentonan.



Cu charla y "health checks" ta cuida e curason !

Departamento di Salud Publico y IBiSA a contribui na Feria di Salud di Hyatt Regency







CHARLAINE Leslie, kende ta dietista/nutricionista a duna un charla interesante recientemente durante e Feria di Salud di Hyatt Regency.

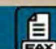
E hotel a organisa nan Dia di Salud pa conscientisa nan mas di 600 empleado di kico cada un por haci pa nan mes y nan famia pa por disfruta di un bida mas saludabel. Ademas, organisacionnan cu ta ofrece informacion di nutricion y cuido general di salud, Hyatt a invita diferente compania cu ta haci tratamento di relahamento y beyesa pa demostra nan servicio y productonan.

Leslie a splica cu den cuadro di Dia Mundial di Curason, cu ta conmemora riba diahuebs proximo, el a inclui informacion tocante cuido di curason y prevencion di enfermedadnan cardiovascular den su presentacion.
El a subraya cu enfermedadnan cardiovascular ta un problema cu por tin consecuencianan hopi grandi. Sobrepeso, obesidad, presion halto, colesterol halto y no haci suficiente actividad fisico, ta factornan di risico pa enfermedadnan di curason.
E enfermedadnan no tin mucho sintoma y pues control di salud ta necesario den e proceso di prevencion di enfermedadnan manera di curason.

Charlaine Leslie y colega Iraida Thijsen, hefe di Seccion di Salud na IBiSA, a keda hopi contento cu e oportunidad cu Hyatt a brinda nan pa bin comparti un momento cu e empleadonan y motiva nan pa cuida nan mes miho y haci nan chekeonan.

DESPA y IBiSA tambe tabata encarga cu e servicio di haci "Health check", cual ta encera pisamento, midimento di presion y midimento di BMI.
Iraida Thijsen di e seccion Salud di IBISA tabata encarga cu e coordinacion di controlnan aki.
A presenta tambe diferente foyeto di bon nutricion y alimentacion, actividad fisico, etc. cu informacion na e empleadonan.

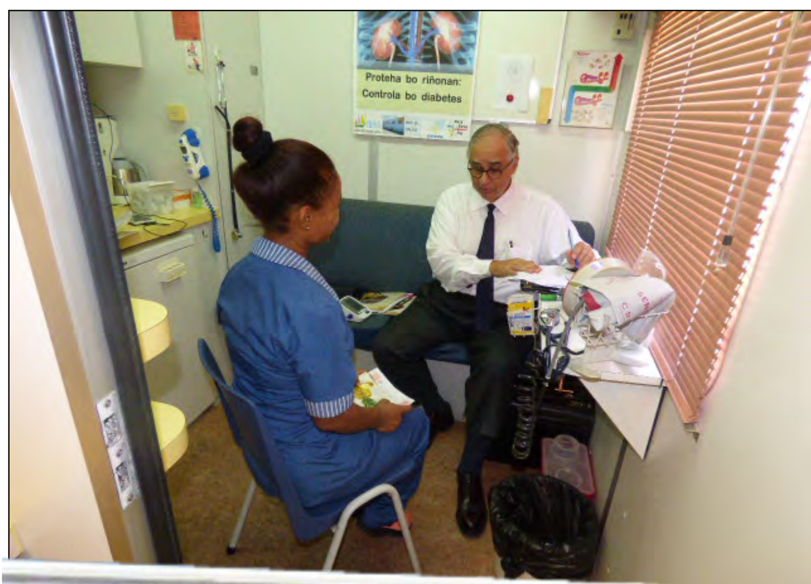
DESPA ta forma parti di e Plataforma Promocion di Salud, cual ta consisti di Hospital, AZV, SVb, IBiSA, IMSan, Docter di Cas y Wit Gele Kruis.
Iraida Thijsen a bisa cu nan ta desea pa otro organisacionnan tambe organisa eventonan asina pa yuda nan empleadonan enfoca riba nan salud.

Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox
 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444

Diaranson 28 di september 2016:

Bus di Salud lo ta den bario di Sta. Cruz







EN conexion cu e Dia Mundial di Curason cu ta dia 29 di september proximo, Bus di Salud lo atende e comunidad di Sta. Cruz y vecindario riba diaranson dia 28 di september 2016.

Bus di Salud lo ta staciona rib'e tereno dilanti di Wit Gele Kruis Sta. Cruz/Centro Curason y for di 8:30am ta cuminsa atende bishitantenan y ta bay te cu 3'or di atardi.

E chekeo ta encera un control di sucu, colesterol, presion y peso. Tur chekeo ta completamente GRATIS y no mester ta na yuna pa haci e testnan. Solamente ta pidi pa tur persona presenta cu nan carchi di AZV.

IBiSA ta recorda comunidad cu prevencion di enfermedad di curason ta cuminsa cu conocemento di e factornan di riesgo. Un evaluacion preventivo na tempo ta importante pa e salud di bo curason.

Ta p'e motibo aki cu e chekeonan ta di sumo importancia, pa cual IBiSA ta invita un y tur cu ta cerca di e area pa presenta diaranson proximo.



En conexion cu Dia Internacional di Curason

Aruba Heart Foundation a bishita algun scol *"saludabel"*

ARUBA Heart Foundation den nan afan pa conscientisa Aruba henter di factornan pa biba saludabel, ya pa hopi aña ta trece informacionnan relevante den forma di e. o. folders y den eventonan manera Red Events y Simposiums.

Pa celebracion di Dia Internacional di Curason, e aña aki dia 29 di september, nos ta pone enfasis atrobe riba nos hubentud y hunto cu Departamento di Enseñansa y IBiSA, a traha un schedule pa bishita algun scol "saludable".

St. Paulus, Caiquetio, Cacique Macuarima, Colegio Conrado Coronel, Pius X, Fatima College, Prinses Amalia, Sint Dominicus College, Sint Anna y Scol Primario Kudawecha.

E scolnan a prepara un bunita recepcion pa acepta e donacion di Aruba Heart Foundation, cu tin 50 cabuya chikito y 2 cabuya largo pa cada scol p'asina promove bulamento di cabuya bek na scolnan.

Mientrastanto, e muchanan lo haya di tende mas e siman aki tocante nan curason y locual ta bon pa biba saludabel.

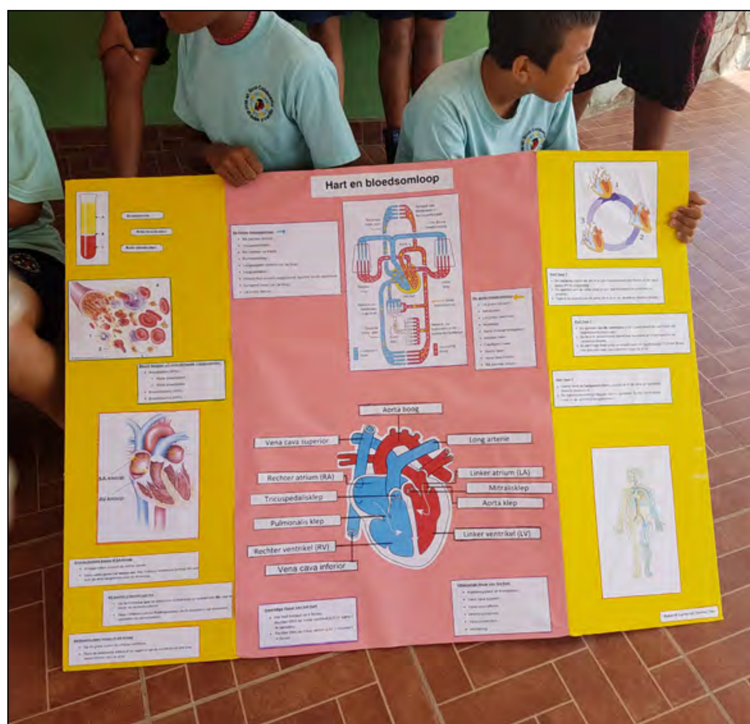
Di parti di Aruba Heart Foundation nos kier a gadici tur e maestronan di e scolnan menciona y tur maestro en general pa nan tempo dedica na recorda e muchanan e importancia di un curason saludabel.











Programa di FMTB
"Hunto Nos Ta Vence Embehecimento"



E di 3 siman di e programa di FMTB na Sta Cruz "Hunto Nos Ta Vence Embehecimiento" den su prome edicion, ta tras di lomba.

Diaranson, Kirsten cu su estilo unico a duna su acostumbrado Fysio Fit, cu semper ta na agrado di un y tur.
Sra. Olinda tabata presente, alegre manera semper, pa yuda esnan cu no a keda cla siman cu nan cadena y a presenta tambe un otro proyecto: un cadena cu por wordo traha segun bo mesun fantasia y un armband. Hopi bunita mes nan ta promete di keda.
Diaberna a toca turno na sra. Joke Schmid, kende a sinja nos, con pa haci ehercicio cu un palo fini, (manera uno di basora). Despues movecionnan pa "artrose preventie, coordinatie / concentratie / focus, stimulatie vitale organen y lymfe-systeem". Despues di a sosega y socialisa un rato, Tipico Ayo a basha piesa te 11:30 pa tur presente. Den un solo palabra: DUSHI.

Riba 26 di september 2016

Mary Joan Foundation ta celebra 9 aña di existencia

DIAMARS 26 di september ta haci 9 aña pasa cu Mary Joan Foundation a wordo funda pa duna sosten y conscientisa comunidad di Aruba riba Cancer na Pecho.
Un dia cu no por laga pasa sin para keto un rato y gradici comunidad di Aruba pa e sosten brinda na nos fundacion.

MJF ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a traha y duna di nan tempo liber pa yuda pa trabounan por sigui pa esnan cu ta yega na fundacion pa sosten y informacion.
Danki, paso tur boso esfuerso y dedicacion, pa traha na bienestar di un otro ta e curason di Fundacion Mary Joan.

Durante e 9 aña aki fundacion a conoce hopi cambio den su desaroyo como organisacion.
MJF tin un acogida den curason di comunidad, cu semper a sa di sostene y apoya e trabou valioso.
Nos ta brinda sosten na tur esnan diagnostica cu Cancer na Pecho, esnan cu a sobrevivi e malesa, como tambe nan famia y amistadnan. E sosten ta simplemente caluroso y necesario cu por yuda esnan surpasa e periodo dificil di bida cu of despues di cancer.
Un di nos lemanan ta: "No enfrenta cancer di pecho bo so!" Mary Joan Foundation t'ey pa yuda bo!

Servicio brinda ta completamente gratis, como tambe confidencial den un clima di confiansa y siguridad. Esaki ta den forma di dos professional, esta un trahado social y un psicologo.
MJF t'ey pa yuda amplia e conocemento, comprendemento di e malestar y trece balans den e emocionnan.

E otro tarea di MJF ta informa y educa nos comunidad rib'e topico di Cancer na Pecho y saminacion propio. Educa y informa riba sintomanan ta hopi importante.
E ta yuda un persona reconoce cambionan na e pecho na tempo. Mas tempran Cancer na Pecho wordo diagnostica mas chens di biba un persona tin.
Sea alerto na cambionan y siña conoce bo curpa. Detecta Cancer na Pecho na tempo por salba bo bida.

MJF tin diferente foyeto di informacion y nos oficina semper ta habri pa brinda e servicionan menciona.
M J F a logra su obhetivonan mediante lectura, seminario, reunion, articulonan den corant, programanan na radio y television, acercamento personal y diferente otro actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-9999 of pasa libremente na Sabana Blanco # 8. Semper por sigui nos riba Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.







Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Den Bo man mi ta entrega mi alma
Den Bo kompania mi no tin falta di nada
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios "
A bai sosega den brasa di Señor nos kerido y inolvidabel tata, suegro, abuelo, bisabuelo y tio:

Aristóbulo Maduro Farrayans



mihor conoci como "Ari"
*1 November 1918
†11 September 2016

Na nomber di su:
Yiunan stima: Alecio y Gina Maduro-Figaroa (Corsow)
Luis Maduro (Colombia)
Ester Maduro (Corsow)
Marula y Ro Croes-Maduro (Aruba)
Maria y Marcelo Croes-Maduro (Aruba)

Nieta- y nietonan stima: Angelique Maduro (Hulanda)
Grace y Yuriën Stewart-Maduro (Corsow)
Nahema Maduro (Hulanda)
Algin Maduro y Lyenne ten Holt (Hulanda)
Alexei y Kathelijne Maduro (Hulanda)
Esther y Jethro van den Heuvel-Maduro(Hulanda)
Coralina Maduro (Colombia)
Nathalie Reyes (Hulanda)
Larissa Croes (Corsow),
Naomi y Eldrid Korsen-Croes (Aruba)
Angelo Croes y Chantal Loefstop (Aruba)
Eliana Croes y Milton Dreischor (Aruba)

Bisanieta/nietonan stima: Gabriel Angel, Abigael, Garrith, Tycho, Aaron, Jesse, Kes, Mine, Aidan y Aidric (Hulanda)Zaylon, Safira i Maceo (Aruba)

Cuña: Gladys Maduro-Avendaño y famia (Auba)
Olga Plantijn y famia (Hulanda)
Marlene Plantijn-Si-A-Teng y famia (Hulanda/Corsow)

Consuegra: Fanny Croes-Wever y famia

Sobrino y sobrinanan: Maduro, Farrayans, Pappers, Baten, Britten, Martina y Plantijn

Su bon amigonan: Jack y Capi Faneyter y famia (Corsow)
Ivan Falbru y famia (Corsow)
Ramiro "Scotty" Schotborg y famia (Corsow)
Demas Integrantenan di Hekkensluiters (Corsow)
Javier de Cuba y famia (Merca)

Demas famia: Farrayans, Maduro, Figaroa, Croes, Wever, Conquet, De Souza, Habibe, Lejuez, Roos, Ras, Kusmus, Plantijn, De Bruin, De Cuba-Arends, Amasia y Faneyter y directiva y compañeronan di Cas Cristelle, tur bisiña, amigo y conocinan na Aruba, Corsow, Hulanda, Colombia, Merca, Venezuela y Spaña.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun persona of familiar.

Acto di despedida lo tuma lugar diamars 27di September 2016 di 7.00 pa 9.00 p.m. na Aurora Funeral Home. Lo tin un respons pa 8.30 p.m. sigui pa Cremacion den seno familiar.

Despues di cremacion lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bias mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento ineperadamente di:



Agapito Gomes

Mihor conoci como: "Pito of Papa"
*23-03-1955 - †21-09-2016

Na nomber di su:
Mayornan:
†Fidelio Gomes y †Petra Gomes-Croes

Yiunan:
Brian Gomes y famia
Moraima Luydens-Gomes y famia
Angelo Gomes y famia
Iraima Gomes

Nieto(a)nan:
Symandri Robert
Abigail Gomes
Xavier Luydens
Andre Luydens
Daniel Luydens
Maximus Gomes

Mama di su yiunan:
Iris Maduro

Rumannan:
Augusto Gomes y famia
Ida Gomes y famia
Mena Werleman y famia
Theo Gomes y famia
Gilin Gomes y famia
Luti Gomes
Deta Gomes

Sobrino y sobrinanan, iha y cuñanan, primo y primanan, bisiñanan y amigonan y tur su coleganan di Parke National Arikok y S.V. Arsenal

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 28 di September 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di September 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Comicion di Mayor di Colegio Laura Wernet pa Proyecto di bibliotheca lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa esaki.

Website:
www.awemainta.com
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
E-mail:
noticia@awemainta.com
Tel:
583-1400
Fax:
583-1444
AWE Mainta
#1 online



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Den bo man mi ta entrega mi alma,
Den bo compania mi no tin falta di nada,
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios"

A bai sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel tata, suegro, abuelo y tio
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juvencio V. Cuba

Mihor conoci como "Feng"
Ex trahador di D.O.W.
*08-02-1955 - †23-09-2016

Na nomber su
Yiunan stima: Johnny Cuba y yiunan na Hulanda
Melida Cuba y Shannon y yiunan
Jesscia Cuba y Lisandro y yiunan

Mama di su yiunan:Maria Lucresia Hernandez

Su nietonan: Cee—Cyon, Juandro, Aron
Yshandro, Jayron

Su nietanan: Diandra, Tatiaa, Shay-Mery
Dashenka, Pinky, Jeliandra

Su rumannan: Juan y Esposa †Monica y yiunan
†Carmen y Esposo Guillermo y yiunan
Omaira y Esposo Alfonso y yiunan
Vale y Esposa Mirtha y yiunan
Lola y yiunan na Hulanda
Susanan (Leta) y Esposo Andres y yiunan na Venezuela

Swa & Cuñanan: Hernandez y Cuba
Su omo: Olindo Thiel
Su Madrina: Eva Thiel

Sobrina y Sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan , su bon bisinjanan y tur verpleegsternan di SABA.

Y demas famia: Cuba, Hernandez, Tromp, Rodriquez, Dirks, Vrolijk, Webb, Lints, Maduro, Ismael, WOuters, Krist, Santiago, Ras, Koolman, Angela, Croes, Naar, Herrera, Ortado, Gonzalez.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

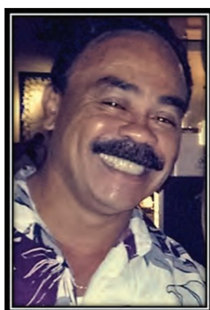


Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Dankbetuiging

Opgegaan in heerlijkheid des Heren.

Wij willen iedereen bedanken voor de hartverwarmende belangstelling die wij ontvingen bij het overlijden en de crematie van:



Urwin A. Mak

Het doet ons goed om te weten dat wij niet de enigen zijn die Urwin zullen missen. Dit zal ons ook tot steun zijn in de komende tijd. Nogmaals, onze hartgrondige dank aan het personeel van 911, ambulance/ hospital, directie & collega's CHS, directie & collega's Aruba Bank, Korps Politie Aruba, vrienden en kenissen als ook personeel van Royal Funeral Home.

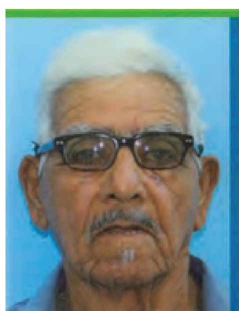
Namens zijn echtgenote Rachel, dochter Urraisa, moeder, zussen, schoonmoeder, zwagers en alle overige familieleden.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Gradicimento y Invitacion

Pa media di esaki famia Lampe kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Nicolas Lampe

Nos kier a gradici tur e personanan cu a manda carchi, haci yamada, manda mensahenan via social media, manda flor y krans; tur esnan cu tabata presente durante e oranan dificil y cu a sostene henter famia. Un danki special na Robert Maduro y na coro di sr. Goedgedrag. Danki for di profundo di nos curazon, boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos. Nos kier a invita henter famia, bisiña, amigo(a)nan, conociman pa compaña nos durante 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan:
Dialuna 26 di september, diamars 27 di september 2016 y diasabra 1 di October 2016 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

En conexion cu Nobena di Birgen di Alto Vista

No tin misa na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert



EN conexion cu Nobena di Birgen di Alto Vista diahuebs 29 di september proximo lo NO tin misa na Parokia San Juan Pablo II Tanki Leendert.

E dia ey parokia di Tanki Leendert ta encarga cu nobena di 5:15pm y misa pa 6:00pm na honor di La Birgen di Alto Vista na Kapel di Alto Vista.
Tur parokiano di Tanki Leendert, vecindario y Aruba en general ta keda cordialmente invita pa bin celebra hunto cu nos na Kapel di Alto Vista.

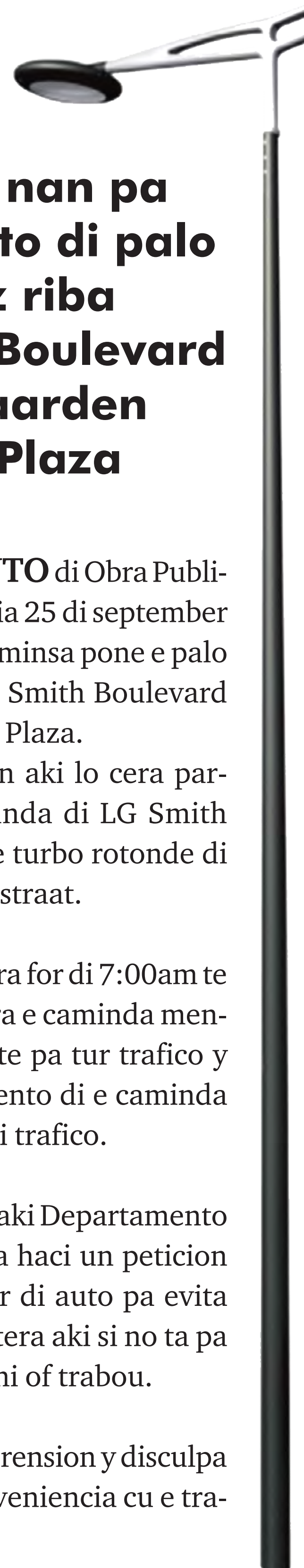
POHA ta informa tocante Dia di Grandinan

RIBA 1 di october venidero, POHA lo organisa un lunch-social pa tur pensionadonan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Nos deseo ta pa pasa momentonan ameno cu otro. Un gran parti di nos bida nos a pasa na hospital como trahado. Cada bes nos topa otro e topico ta hospital. Pues ban topa otro na estilo di "recordar es vivir".

Den e programa lo bay tin un miembro di Polis cu ta bay trata e topico di seguridad. Con un pensionado por proteha su mes! Despues dr. Jaime Falconi cu lo tin un charla hopi varia mes, pero al caso. Relaciona cu nos situacion di ta pensionado. Un specialista cu a labora memey di nos.
Pa finalisa e mainta cu nos lunch durante entretenimiento musical.

Tur pensionado lo haya un invitacion di POHA personalmente entrega na su adres. Corda pa tene e dia aki liber. Si bo no tin transporte nos lo percura pa pasa busca bo.
Pues un encuentro social cu un mensahe masha importante.



Trabou nan pa ponemento di palo di luz riba LG Smith Boulevard den Paarden Baai Plaza

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dia 25 di september 2016, Philips a cuminsa pone e palo di luznan riba LG Smith Boulevard den Paarden Baai Plaza.
Pa cu e trabounan aki lo cera parcialmente e caminda di LG Smith Boulevard for di e turbo rotonde di Wendy's te cu Westraat.

E caminda lo ta cera for di 7:00am te cu 4:00pm. Lo cera e caminda menciona parcialmente pa tur trafico y lo indica e ceramento di e caminda cu borchi y heki di trafico.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa evita haci uzo di e caretera aki si no ta pa bo yega bo negoshi of trabou.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

Playoff semi final HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monsters ta manda Spuiters MIPA cas y ta pasa pa e gran final









PLAYOFF semi final HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha.

E muchanan di Pizza Hut Monsters a percura pa manda Spuiters MIPA cas ganando dos wega riba diadomingo pa "sweep" e serie di "best out of 3". Cu e resultado aki tambe Spuiters ta bisa ayo na temporada 2016, pero por mira atras riba un tremendo aña primordialmente como un equipo cu a caba di subi pa AA.

Den e prome wega, Spuiters tabata gana 4-0 te den di 3 entrada. Den 4 inning Pizza Hut ta corta ventaha 4-2.
Den bom di 6 inning momento cu Spuiters tabata cerca di saboria e prome victoria Pizza Hut Monsters ta rally formal anotando 5 careda p'asina bolter e wega y saboria e victoria di e prome wega. Henk Arnold tabata solido riba monticulo te den di 6 inning y ta wordo releva pa Angelo Arnold, kende tampoco por a bin cla cu Pizza Hut.

Pizza Hut Monsters 7 careda, 8 hit, 1 error. Spuiters 4 careda, 6 hit, 2 error.
Richinell Matos a mustra solido riba monticulo y apesar di a duna 4 base por bola a sa di sali victorioso.
Miho bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Jonathan Tromp di 4-2, Joshua Wever di 3-2, Rolando Guzman di 2-1. Pa Spuiters a destaca den causa perdi Gilward Wester di 4-3, Ludwin Dabian di 2-1.

Mesora a inicia e di dos wega unda Pizza Hut Monsters a baha "por la goma" y mediante "knock out" ta gana su wega pa pasa pa final.
Richinell Matos ta bolbe tira 4 inning excelente pa bay cu e victoria. Angelo Arnold, kende no tabata den su miho forma a wordo conecta hopi fuerte pa Pizza y a ricibi relevo di "Papa" Henk Arnold den di 2 inning.

Pizza Hut Monsters 12 careda, 17 hit, 1 error. Spuiters MIPA 0 careda, 2 hit, 1 error.
Miho bateadornan pa Pizza Hut ta Alfred Williams y Michael Fingal di 3-3, Richinell Matos di 3-2, Rolando Guzman di 3-2, incluyendo un cuadrangular, Aigil Brete y Joshua Wever di 3-2. Jonathan Tromp di 4-1, cual bataso tabata un cuadrangular.

Di e manera aki Pizza Hut Monsters ta pasa pa final y e gran final lo bira un ripiticion di aña 2015, esta Royal Power contra Pizza Hut Monsters den un "best out of 5" pa determina campeon di Aruba di aña 2016.
E prome dos wega ta programa pa diaranson 28 di september cuminsando pa 7:15pm na veld di Kudawecha. Wega number 3 y 4 ta programa pa diabierna 30 di september cuminsando pa 7:15pm na Kudawecha. Wega di diabierna ta dependiendo ainda di e tempo malo cu lo ta pasando cerca di Aruba. Wega number 5 ta programa dialuna 3 di october pa 8:00pm na Flatstone. Fanaticada yega tereno diaranson awor bin apoya bo ekipo preferi.
Softball fast pitch den su recta final.

Playoff final HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond ta ranca sali

Royal Power cu un record di 23-3 lo enfrenta Pizza Hut Monsters cu un record di 22-6 den Game # 1





PLAYOFF final HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina “Mamai” Loopstok ta ranca sali diaranson awor pa 7:15pm riba veld di Kudawecha.
Gran final di Softball AA. E fuerte ekipo di Royal Power un biaha mast a den final pa enfrenta e fuerte ekipo di Pizza Hut Monsters den un serie di “best out of 5”.
Diaranson 28 di september pa 7:15pm na Kudawecha lo bay tin Game 1 y Game 2, mientras cu diabierna 30 di september si tempo permiti tin riba schedule na Kudawecha cuminsando pa 7:15pm Game 3 y Game 4.
Si mester un wega number 5, esta un wega decisivo esaki ta programa riba veld di Flatstone dialuna 3 di october cuminsando pa 8:00pm.
Aruba ta keda cordialmente invita pa bin apoya bo ekipo preferi. Softball fast pitch den recta final.

Diasabra 29 di october 2016

Fundacion CVA Aruba lo tene su di 5 Congreso







FUNDACION CVA Aruba, hunto cu Aruba Medical Assistance, ta cla cu e programa pa e di 5 Congreso cu lo tuma luga diasabra 29 di october 2016 cu ta alaves “International Stroke Day”.

Dia pa dia e cantidad di casonan di stroke ta aumentando. Na Aruba esaki no ta un excepcion. Rib’e dia aki lo haya mas informacion for di diferente orador manera dokternan di cas, neurologonan, fysioterapista, hygienista dental, representante di departamento di salud publico, un nutricionista y un instructor di baile y movecion.

Nos ta un fundacion cu ta traha cu donacionnan cu ta bini for di e comunidad Arubano y p’esey nos ta invita un y tur pa ta presente na e congreso aki.
Carchi ta costa 75 florin pa persona y ta inclui koffie, te y un lunch saludabel.
Bin scucha con pa PREVENI un atake cerebral.

Pa carchi, por registra of cumpra esaki via numbernan di telefon 5677004 of 7330270.
Tambe por registra via cvaaruba@gmail.com of via e link: https://form.jotform.co/62297014483861.
E biaha aki tin e posibilidad pa cumpra carchi na tur tienda di Nature’s Discount Center entrante 26 september.

No tarda pa no pasa manera anja pasa cu hende a keda afo! Nos lo bende carchi na porta rib’e dia di Congreso! Ultimo dia pa cumpra bo carchi ta dia 14 di october 2016. Esaki ta pa hotel por prepara e cantidad di lunch pa esnan cu lo ta presente.

Hunto nos por preveni stroke.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Botica Eagle N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



NOS ta habri nos siman y relato cu un curason humilde yen di gradicimento pa un otro bunita dia regala na nos atrobe. Un dia pa stima, un dia pa siña, un dia pa hari, un dia pa yora.

Un dia pa pordona, un dia pa purba di lubida, pasobra esaki si no ta bay mesun facil tur ora.
Nos ta sernan humano cu bondad, pero ta keda hende cu no ta perfecto.



Manera e bunita cantica ta bisa:

"One day at a time, sweet Jesus, that's all I'm asking from you, just give me the strength to do every day what I have to do. Yesterday's gone sweet Jesus, and tomorrow may never be mine.
So Lord for my sake, teach me to take, one day at a time."

Ta te na Canada m'a scucha e cantica "gospel" aki pa di prome biaha, tabata na aña 1975 ey, ora m'a bai bishita mi bunita tanta Irena. Tabata mi prome bishita na e pais gigantesco y bunita aki, y mi tabata eynan pa algo mas di 6 luna. Hunto cu mi tia di mas hoben, Veneranda, nos dos a wak e "summer" cambia den "fall" ora cu e blach'i matanan a cambia di color berde pa bruin geel oranjo, despues cay abao na suela, laga esakinan di e matanan grandi blo bashi, seco seco.

Pa despues nos a wordo lanta un mainta trempan pa wak con e prome "sneeuw vlokjes" a cuminsa cay fo'i shelo. Winter. Un bista unico y emocionante pa nos tur dos, pa nos por a wak sneeuw pa di prome biaha den nos bida. Ki bunita blanco e tapijt tabata bira, cada bes mas diki. Tur cos rond di nos tapa cu e mantel blanco di sneeuw. Tur otro hende cu a yega di mira, sinti, come y hunga den e sneeuw blanco ey sa di kico Lady Ruth ta papiando.

Añanan despues nos por a bolbe disfruta di sneeuw, pero na Hulanda. Kico ta mas dushi friu of calor? Hopi di nos tin e bendicion pa drumi den un kamber fria cu airco y tambe pa tin e airco den auto.
Pero hopi di nos a lanta ta drumi den camber cu e bentananan habri pa biento fresco pasa supla y nos tabata drumi dushi. Ta awor a bira cu airco tin tur caminda, e ta yuda si pa drumi miho pa no tin hoef di tende e cachonan di bisiña ta blaf duro pafo.
Mi no ta kehando, mi no ta gabando, simplemente mi ta papiando di cosnan cu ta asina awendia. Pero un di nos dushi parehanan cu ta bishita "Djiespies Place" riba diabierna atardecer. Ora solo ta bahando y drenta e anochi ta baila rib'e tononan musical dushi di Etty Toppenberg y amigonan tocando fielmente, como un regalo di nan talentonan na pueblo, ta e pareha cu boso ta admira nan potret awe den e relato.
Nan no ta importa si ta haci calor of si tin biento dushi fresco ta supla, baila nan ta baila, anto baila bon! P'esey awe un crenchi "Luz" riba nan pa nan bunita curason, pasobra otronan sinta ta gosa mira e pareha aki baila cu smak.

E diabiernanan a bira special rib'e plaza dilanti "Djiespies Place" den centro di Oranjestad.
E musiconan amigo cu hunto ta forma un banda special. E dushi publico cu ta sinta canta cu nan, baila cu nan, nan so, den pareha of ta wapa hunto den grupo cu caranan soda y super contento.
Aruba ta bunita, Aruba ta abo, ami, e, nos, nan.
Ban stima nos Aruba, ban cuid'e pa nos tur por sigui disfruta di dj'e pa hopi tempo mas!
Pasa un dushi dia yen di alegria! Ban sigui siña !



Un exitoso V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba ta tras di lomba!







APROXIMADAMENTE 1000 studiante- y maestronan di scolnan primario y secundario a participa durante e exitoso V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba.

Durante e prome siman di V Green Education Symposium Aruba 2016 cual a tuma luga den Biblioteca Nacional Aruba e escritor di 2 buki di agricultura sostenibel pa mucha.
Orador invita sra. Dianne Venetta di Florida, Merca a duna presentacionnan educativo cu Power Point y workshopnan for di 29 di augustus te cu 2 di september pa aproximadamente 500 alumno- y maestronan di e siguiente cinco scol basico di Aruba: Rosario College na Oranjestad, Mon Plaisir school na Oranjestad, Maria School na Santa Cruz, Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert y Prinses Amalia Basisschool na Oranjestad.

For di 5 te cu 9 di september tabatin 4 orador invita esta Bibliotecario sra. June-Ann Gill di Guyana, sra. Anne Frederique di Haiti, sr. Hensley Martina di Corsou y prof. dr. ir. Filomeno (Boey) Marchena di Aruba cualnan a duna presentacionnan educativo cu Power Point y workshopnan na e studiante- y maestronan di e siguiente scolnan secundario di Aruba: Mon Plaisir College (MAVO), International School of Aruba (High School), Juliana School (MAVO), Colegio San Antonio (MAVO) y Ceque College (MAVO).

E tema di V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba ta: “Sustainable Water Distribution and Organic Food”.
V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba a wordo organisa conhuntamente cu Fundacion FESTAS, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa), Elmar Aruba NV y WEB Aruba NV.

Biblioteca Nacional Aruba ta gradici tur e stakeholdernan, scolnan participante, oradornan invita, prensa y e trahadornan di Biblioteca Nacional Aruba cu a contribui grandemente na e exito di e prome lustro di e simposio educativo!

Specialista di Informacion sr. Ronny R. Alders di Biblioteca Nacional ta Coordinator of Green Education Symposiums/Green Education Project di Biblioteca Nacional Aruba.

Women's Club of Aruba a gana

Premio n'e Prome Concurso Anual di Sombre Elegante

SRA. Rosalia Illis a organisa e prome Concurso Anual di Sombre Elegante (1st Annual Elegant Hat Contest) completamente traha na man pa recauda fondo pa diferente causa. Cada organisacion of club tabata por a manda un concursante. Women's Club of Aruba (WCA) a wordo representa durante e concurso aki dor di su talentoso miembro y ex-Presidente, Omaira Silva. E concurso aki a tuma lugar dia 3 di september ultimo na Centro Santa Teresita na San Nicolas.





Varios organisacion y club a manda un concursante cu sombrenan hopi bunita y creativo y na final miembronan di hurado a saca e tres ganadornan.

Cu esaki WCA ta manda palabranan di felicitacion pa su representante kende a logra e di tres premio den e competencia aki. Pabien Omaira!

Minister Paul Croes ta apoya FUNARI y iniciativa pa mehora acesibilidad di personanan cu limitacion fisico

UN bishita di seguimiento post Feria Social 2016 a sirbi pa Minister di Asuntonan Social, drs. Paul Croes por a presencia personalmente e funcion diario di fundacion FUNARI, e diferencia cu e programa di trabou boluntario a haci y tambe pa reafirma e compromiso di e propio mandatario pa cu e causa di e fundacion aki y otronan riba nos isla.

E encuentro aki a haya un caracter adicional na momento cu Minister Croes por a reuni tambe cu representantenan di un iniciativa cu ta busca pa mehora e condicion di acceso na areanan publico y priva pa hendenan cu un limitacion di movilidad.

Minister Croes a ricibi un presentation for di director Nanelle Croes den cooperacion cu Hadassah Lamarre, e studiante di Universidad di Aruba cu a fungi como boluntario den e proyecto.

Nan a planea y organisa un campaña di conscientisacion rib'e obstaculonan cu personanan den rolstoel ta haya pa move rond den nos comunidad.

Tambe a organisa un evento como recaudacion di fondo pa cu compra di un bus special cu por transporta nan clientenan.

Howard Maxwell di Care4Care, un compania local cu a tuma riba su mes pa atrae otro expertonan riba nos isla y forma un grupo cu por haci investigacion, formula conseho y prepara plan pa cambia e condicionnan no favorabel den e infrastructura di Aruba pa cu personanan cu limitacion di movibilidad.

Maxwell, kende a recluta conocido arkitecto Arubiano Raffy Kock, a splica cu e aspecto di adapta nos infrastructura pa personanan cu limitacion fisico, ta algo cu ta beneficia, no solamente e casi 3 mil persona cu nos tin na Aruba, pero tambe un cantidad grandi di turista cu ta of kier bishita nos isla.

"Semper mi a uza e palabranan cu no ta paso bo no por cana, bo no por yega leu den bida. Esaki ta hustamente loke e campaña aki ta enfoca riba dj'e; pa kita e obstruccionnan den construccion y arkitectura pa facilita mas ainda e acesibilidad di e personanan cu un of otro limitacion for di e desaroyo di bo pais; no solamente den tienda, pero tambe riba mercado laboral, mescos cu e desaroyo social, cultural y deportivo.





Nos mester por haci nos sociedad mas uno cu ta inclui y no exclui", asina Minister Paul Croes a bisa na final di e bishita.

Publicamente e mandatario a reanuda su compromiso na directiva di FUNARI pa conta cu ne y su Ministerio como un aliado den e esfuersonan cu ta haci pa mehora e calidad di bida di tur nan clientenan y tur persona cu limitacion fisico na Aruba.

Dunando realce na programa piloto "Scolnan Saludabel"

IBISA a test condicion fisico di alumnonan di St. Paulus School















SINT Paulusschool ta pertenece na e grupo di scolnan cu ta participa na e programa piloto "Scolnan Saludabel" (Gezonde Scholen) y a acepta pues cu brasa habri e oportunidad cu IBISA a ofrece pa haci testnan di condicion fisico cu e muchanan.

"E proyecto piloto ta den su di 4 aña y e maestro encarga cu movecion y salud na e scol ta colectando datonan pa algun aña caba; e test di condicion di IBISA ta pas den e proyecto y desaroyonan tumando luga na Sint Paulus School", segun e cabesante Randy Arends a splica durante di e actividad cu a tuma luga recientemente.

IBiSA como miembro di e Platafaorma di Promocion di Salud ta contribui grandemente na e vision di prevencion di Minister Schwengle cu si come saludabel y move por lo menos 30 minuut tur dia nos ta stablece e base pa un Aruba saludabel.

Educacion di un bida saludabel ta keda un prioridad pa tur miembro di e plataforma durante di siman di di prevencion malesa nan di curason. E lema di e aña aki mundialmente ta pa "Power your Life" mediante di duna poder na nos curason pa e funciona miho.

Hoofd Sport en Beweging IBISA, Edgard Erasmus a agrega cu e test di condicion fisico ta encera "pull up" - midi e forsa di spiernan di bariga; "sit and reach" - midi flexibilidad; "pull up, push up" – midi forza; y "trunk lift" – midi flexibilidad.

Den pasado e test aki a wordo organisa tambe na Scol Laura Wernet-Paskel y na Cacique Macuarima y e ta un forma pa haya sa kico e condicion fisico di e muchanan ta. E intencion ta pa haci un test despues di un tempo atrobe pa midi nan progreso.

Sr. Arends a comenta cu e dia a cuminsa cu un charla encuanto di bibamento saludabel, y ful e scol despues a haci e test. E actividad aki ta pas den e esfuersonan di e scol como un "scol saludabel" y e muchanan a gosa masha.

Cursistanan a cushina platonan exkisito di cuminda Chines/Indones

YMCA a scoge ganadonan di e "Chef Glenn's Final Challenge"

Por cuminsa inscribi pa e curso pa platonan di fin di aña









RECIENTEMENTE, YMCA Aruba a organisa un curso di cuminda Chines/Indones cual a conta cu un tremendo acogida. Glen Ridderstap ta instructor y a laga sa cu tabatin un grupo grandi di cursista cu a tuma les di cuminda Chines/Indones unda tabatin un anochi final hopi emocionante.

Pa finalisa e curso, tabata un anochi di reunion caminda a conta cu presencia di diferente chef y gerentenan di restaurant cu a bay pa husga e cuminda Chines y Indones cu e cursistanan a prepara. For di e 24 participantenan, a scoge 3 ganado den e asina yama "Chef Glenn's Final Challenge".

Den e curso aki tabatin dos les pa siman. Un di cuminda Chines y otro di cuminda Indones. E entusiasmo di e participantenan tabata tremendo.

"Nan a haci nan best, un a yuda otro. E recetanan cu nan a prepara y e resultado tabata hopi dushi mes", asina Chef Ridderstap a indica.

E ganadonan di e "challenge" a resulta e cursistanan Nataly van Trikt, Aurora Vinasco y Angela Vinasco pa e cuminda "Chop Suey" cu aros blanco.

Na di dos luga a keda Nathaly Boyce y Dominique Cornett (cu a haci stage cerca e Chef) cu a prepara "Boemboe Bali" y na di tres luga a keda Dorethy de Kort y Lourdes Croes cu a prepara un dushi Sate di galiña cu saus di pinda.

Nataly van Trikt kende tabata den e ekipo ganado a duna di conoce cu e curso a bay hopi lihe. Tabata dos siman y mey riba diamars y diahuebs cu un energia hopi positivo.

Tabatin mas di 20 hende den cushina cushinando diferente plato. Na final di e anochi a purba tur e cuminda cu a wordo prepara y esey tabata hopi great.

Tur anochi a traha den ekipo unda tabatin un bon samenwerking. Ademas di ta un bon experiencia por haya oportunidad di conoce hende den un ambiente ameno.

El a indica cu ya caba nan a pidi YMCA pa tuma nan na cuenta pa e cursonan benidero.

"Aworaki nos a haci e curso di cuminda Chines/Indones y lo ta great pa bay un "level up". Esey ta cosnan cu Glenn por pensa pa 2017", asina Natali Van Trikt a bisa cu un sonrisa riba su cara.

Chef Ridderstap a agrega cu na october lo cuminsa cu e cursonan special pa e temporada di Pasco y Aña Nobo cu cuminda manera ayaca, "pan de hamon", tur sorto di snacks.

Despues di carnaval, p. e. lo cuminsa cu specialidadnan pa e temporada di Cuaresma cu tur sorto di cuminda di lama. Lo sigui cu cuminda crioyo.

YMCA Aruba ta ofrece cursonan henter aña. E cursonan semper ta yen, Glen Ridderstap a laga sa. Keda pendiente pa mas informacion relaciona cu e cursonan aki.

Pa informacion por pasa na oficina di YMCA na San Nicolas, situa na Pastoor Hendrikstraat 55 of na e oficina na Dakota situa na Calabasstraat 1. Tambe por yama libremente na 582-3072 (Dakota) of 584-5303 (San Nicolas).

ASU a haci entrega di e certificado di participacion di nan cursonan di EHBO



RIB'E dianan 10 y 24 di september ultimo un grupo cursista a atende e curso di CPR/Prome auxilio organisa pa Aruba Sport Unie.

Diasabra ultimo, e directiva di Aruba Sport Unie a haci entrega di e certificado di participacion na e cursistanan aki cu e sigui esaki cu exito.
E curso tabata uno habri unda a haya participacion di varios miembro di e federacionnan deportivo, coachnan, atletanan y demas boluntarionan cu ta traha den e ramo di deporte. Mester bisa cu cada bez e demanda pa tipo di cursonan aki ta bira mas grandi sigur di esnan ta traha den e mundo deportivo local.

Den pasado ya caba a organisa dos curso cu a resulta den un exito. E curso di CPR mas cu claro tabata basa riba casonan di emergencia y ki tipo di accion mester tuma p'asina yuda esun den necesidad.

E curso di EHBO a wordo atendi pa un total di 19 cursista, esnan cu a logra haya nan certificado di participacion duna dor di sr. Enrique Gomez tabata Shahaira Croes, Editha Lake, Nandita Misier,Zymion Loefstop, Javois Gerswin, Mandy Angela, Brigitte Werleman, Marcia Fingal, Lolita James, Conrad Orman, Deo Fluonia, Valeska Milton, Mulai Hermadj, Isabel Finol, Cathleen Lieuwon, Yazmira Tromp, Jose Maduro, Elias Kock y Carina Tromp.
Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e curso di EHBO organisa dor di Aruba Sport Unie.

Aruba Bank contento di por a forma parti di TEDx 2016





TEDX Aruba 2016 a tuma luga den un Cas di Cultura "sold out" diabierna dia 23 di september, unda cu oradornan a comparti nan inspiracion riba preguntanan cuminsando cu "What if…".
E oradornan a cubri topiconan manera comunidad, enseñansa, tecnologia y cultura, basa riba un "Kico si…", un pregunta cu ta reta y provoca e status quo.

Aruba Bank tabata e sponsor orguyoso di e "Innovation Zone". E area aki den Cas di Cultura tabata un "showcase" pa e ultimo trendnan y inovacion den tecnologia, disponibel pa participantenan explora durante di henter e dia.

Pa Aruba Bank tabata un berdadero placer y ta cu hopi satisfaccion cu a contribui na e evento aki, cu oradornan local y internacional cu un pasion grandi pa loke nan ta haci, nan experiencianan y loke nan ta kere aden.

Training di Prome Auxilio / CPR y uzo di ekiponan di AED





MEDIANTE esaki Invest Secure kier a certifica otro grupo di nos empleadonan pa participa na un training di Prome Auxilio / CPR y AED.

Mirando e importancia di loke ta e tarea asina importante y un variacion di scenario cu ta presenta den nos comunidad durante di trabou. Awor mas cu antes como Oficial di Seguridad bo no ta solamente ocupa cu proteccion di propiedad di nos clientenan, pero e parti proteccion di bida di hende ta sumamente importante.

Como profesional den e ramo di seguridad abo ta e persona cu ta prome na e sitio pa por yuda den e prome momentonan sperando riba yegada di e profesionalnan di ambulance, EMT of dokter.
Pues atencion tabata particularmente tabata rib'e abilidad teoretico por medio di powerpoint sigui pa un parti pratico amplio p'asina por asisti tanto hoben, adulto y hende mas grandi den nos comunidad.

A trata diferente manera con ta salba bida den caso di un variacion di emergencia manera sangramento, fraccion cera como habri, shock y kico tur lo por yuda como ekipo simpel.
Con ta uza diferente aparato. Sa con pa trata hende cu ta diabetico, stroke, kemadura, epilepsia etc.

Invest Secure ta sumamente satisfecho cu esnan cu a participa na e training aki cu awor ta miho prepara y a expande nan conocemento pa por brinda un miho servicio na nos comunidad.
Alaves tambe kier a yama danki na un tremendo instructor sr. S. Wever pa por a haci posibel pa comparti e informacion valioso cu nos empleadonan.

Duo di abogado Hulandes...

Maske Corte a condená Gerrit Schotte, e ta inocente!!

WILLEMSTAD - Un caso di maximo hipocrecia ta manera e duo di abogado Hulandes a sali defendé Gerrit Schotte cu nan remarke cu un hende ta inocente te ora condené.
Den e caso aki tin dos aspecto primordial: 1. Ta cu Corte a condená Schotte caba na 3 aña di prizon y na di dos lugar, t'e demostracion di maximo hipocrecia cu añanan largo Schotte a bin ta zundra macamba y Gobierno Hulandes pa tur loke el a ocasioná su mes, pero ta abogado macamba e ta contratá pa defendé.



Recientemente Frente Civil a traha un foyeto splicando dicon comunidad no mester vota pa Schotte y su partido, mientras cu na varios parti stratégico por mira bòrchinan grandi di 'The Three Stooges' personificando Schotte, Amparo y Cooper.
Dilanti di e snack Mi Lucha na Santa Maria tin un di e bòrchinan aki cu ta hala atencion di tur hende cu pasa eybanda, inclusive e stranheronan cu ta bishita Corsou.
Schotte a contratá e duo di abogado Hulandes Geert-Jan Knoops y Carry Knoops-Hamburger kendenan ta renombrá den defendé criminalnan grandi.

Den declaracionnan publico nan ta sali na defensa di nan cliente bisando cu e pruebanan contra Schotte no ta devastador y cu no ta sigur cu lo bolbe condené den apelacion.
E abogadonan a pidi un investigacion nobo pa proba su inocencia (sic!!!).
Pero na lugar di bay riba e caso nan ta papia mas di Francesco Corallo y su supuesto lasonan cu mafia internacional aunke cu Schotte ser condená tambe pa su lasonan cu Corallo, kende lo a page pa nombra uno di su hendenan den directiva di Banco Central.

Segun e duo di abogado macamba, e sentencia ta bisa nada cu Schotte a haña placa bou di mesa serca Corallo.
E sentencia ta mencioná cu Corallo a paga Vanddis pa 'servicionan', pero e abogadonan ta interpretá esaki di tal manera pa laga tur hende kere cu publico ta chupa dede na lugar di usa nan sentido comun.

Tambe nan a hustificá e desaster cu Schotte a causa den Aqualectra y practicamente a kibra e compania bisando cu t;e anterior gerencia bou di Anton Casperson a hinca e compania den su schietpat.

Nan a lubidá di mencioná cu Casperson a gana tur su casonan contra Gobierno den e caso aki, pero esey no ta cumbini di mencioná.
Nan a bay asina leu di pretende cu e maniobranan cu Schotte a laga Ozzie van der Dijs c.s. cometé den Aqualectra tabata na interes di pais.
Pero e sinberguensura di mas grandi te ainda t'e hecho cu Schotte a zundra e macambanan y nan Gobierno te cansa, pero ta busca nan mes pa defendé awor cu e abogado local cu e tabatin como defensor a tira sèrbètè.

Segun Andin Bikker di PDR:

Gabinete Mike Eman II tin e democracia Parlamentario te na suela

DEN rueda di prensa semanal di Partido Democracia Real, Andin Bikker, lider di PDR a bisa cu Gabinete Mike Eman II tin e democracia Parlamentario di Aruba te na suela!

Na prome luga pasobra siman pasa PDR a pidi un reunion publico pa trata e tema "husticia" y a bin un "bijeenkomst" caminda e Parlamentarionan no ta haya oportunidad pa entrega mocionnan, p'asina duna indicacion kico nan ta pensa di e maneho di e Minister.

Y awor, e siman aki, despues di luna cu nan a negocia cu batayon di experto pa yega na acuerdonan, a bin cu ley pa e reapertura di e refineria y Gobierno ta bin bisa Staten cu e leynan aki mester wordo lesa den Biblioteca, bao supervision di coordinadornan manera un mucha chikito, loke tin e Parlamentario mas cu indigna.
No ta trata di cualkier tipo di ley sino leynan cu ta pidi Parlamento pa aproba e acuerdonan cu ta wordo firma.

Sr. Bikker ta puntra Gobierno con por bisa parlamento cu e miles di pagina cu nan a firma, nan tin di bay sinta den Biblioteca den oranan laboral, pasobra den fin di siman no por tampoco pa nan bay lesa kico tur e contratonan ta encera.

"Tur fraccion a bisa cu NO, y nos a manda un carta cual, pa medio di Presidente di Parlamento, a bay pa Gobierno. E carta ta bisa cu nos merece respet, cu nos tin derecho di wak e documentonan aki, pasobra Raad van Advies a haya nan.
Nos ta representante di pueblo, Raad van Advies NO, y bo ta pidi nos aprobacion di loke bo a firma pero no kier pa nos sinta studia detajadamente, kico bo a firma, y tin otro organonan cu a haya e documentonan sin retriccion", Andin Bikker a bisa.

E tin duda cu Raad van Advies ta bay sinta cu dos coordinador den Biblioteca den oranan di oficina, pa nan wak e documentonan aki.

"E excusa di Gobierno ta cu e documentonan aki tin secretonan den nan cu si nan leak e partidonan cu a cera e acuerdonan aki, lo wordo perhudica.

Pero mi a sinta lesa e acuerdonan aki. Di e master agreements cu Citgo, di pagina 1 casi te cu 9, ta definicionnan", segun Andin Bikker.

"Kiermen, kico por compronde bao di nan terminonan, manera kico ta tanki di petroleo, azeta, etc. Pag. 10 ta punta kico nan ta bay haci cu e casnan den Seroe Colorado; pag 14, kico ta bay haci cu loods y wegen, anto cu ATCO ta bay "take care" di esaki aparentemente.
Den Pag. 15 ta puntra riba belasting. Ki tipo di belasting ta bay wordo paga. E Pag. 19 ta papia di e leynan laboral, cu ta algo cu tur dia hendenan ta puntra riba dj'e, ki tipo di contrato Citgo lo ofrece e trahadornan, etc.

Den Pag. 22 ta menciona garantianan cu a wordo duna. Raad van Advies den su conseho ta bisa cu garantianan cu a wordo duna, nan no por cuantifica nan, pasobra a wordo duna, e. o. garantianan cu si cualkier cos pasa, pais Aruba ta responsable di tur cos", lider di PDR a duna di conoce.

Andin Bikker a bisa cu e acuerdonan aki ta skirbi den lenguahe di "legal English" cu ta cosnan cu bo mester ta un abogado lesa dos pa tres biaha pa compronde bon kico a wordo acorda.
Segun Andin Bikker, Ministerraad, tur hunto den un osterizer, ningun di nan tin e experticia pa lesa e tipo di acuerdonan aki.

"Cu tur respet, ban compronde otro bon. Sr. Eman Acte el a sinta lesa como Notario pero nunca el la bay dor di acuerdonan di e magnitud aki.
Sr. Dowers, Abogado berdad gradua, pero na Hospital e tabata traha. Kiermen, den su profesion prome cu el a bira Minister e no a bay rib'e tipo di acuerdonan aki.
Riba tipo di acuerdonan aki ta abogadonan specialisa y Gobierno tabatin full un team local di abogadonan specialisa cu a sinta formula y negocia e acuerdonan aki", sr. Bikker a bisa.

"Awor Gobierno ta bin demanda, of spera di Parlamento, den un par di dia nos mester bay dor di cientos di pagina, caminda fin di siman tampoco no ta conta, y dialuna Parlamento tin cu bay trata e ley aki. Tin otro cos cu ta un pret chistoso, pero cu eigenlijk bo mester yora.
E "Umbrella Dispute Settlement Agreement". Kiermen, esaki ta e "geschillenregeling" y si nan haya cualkier disputa, nan tin un "settlement agreement", segun lider di PDR.

Sr. Bikker a bisa cu Prome Minister a bay den welga di hamber pa un "geschillenregeling", y awor pa e Gobierno aki diripiente e documento nan aki a bira "bedrijfgeheim".
E ta haya cu no tin ningun excusa p'e acuerdo aki y den tur e paginanan podise tres pagina, di 6 te 9, por tin un bijlage cu nan ta midi formulacion di petroleo, muestranan, etc.

"Esey por ta algo secreto, pero no ta un parti integral di locual nan ta pidi Staten pa aprobacion. Esey nan mag di keda cu ne, pero por lo demas di 25 pa 99% di e documentonan na Biblioteca no tin nada di "bedrijfgeheim" den nan. Y, ireversiblemente nan ta acopla na e ley. No por kita nan for di e ley pasobra nan no ta manera un presupuesto cu por pone acerca cuanto auto Gobierno ta lease, sino cu nan ta instrumental, parti integral pasobra bo ta pidiendo nos aprobacion, duna bo apoderacion pa cera e acuerdonan aki si nos bay di acuerdo cu e contenido. Dus ta imposibel pa den un acuerdo asina bisa Parlamento cu nan no ta bay haya copia y bin cu excuse cu ta bedrijfgeheim", Andin Bikker a splica.



Chris Romero (MEP):

Gobierno di AVP no ta interesa den conserva Aruba su medio ambiente

“DEN futuro ora e siguiente generacion wak bek riba Gabinete Mike Eman I y II, lo por conclui cu aparte di mara e siguiente generacion na debe, su unico logro lo ta apertura di un refineria cu nan no kier a habri y cu ta pueblo y oposicion a pone presion nan pa habri’e.

Momento cu pueblo a haya sa cu si tabatin interes p’e refeneria, AVP no por a sconde mas y mester a duna pueblo su kier”, segun Chris Romero.

“Un Gobierno cu a bay campaña cu tur cos “green”, no por y no tabata kier haci nada pa nos medio ambiente. Dump ta sigui na candela y Bubali Plas ta sigui wordo rosa.

90% di e energia berde tabat’ey caba ora nan a drenta Gobierno na 2009 y t’e awe no muchu a wordo hasi riba leynan pa cu nos medio ambiente.

Aki ta unda mi ta puntra e Gobierno aki: Ta ki tanto “green” boso a haci anto?

Awe, pa scapa cara di Mike Eman, den prensa internacional nan lo bay yama nos refineria un “green refinery”. Tin un proyecto pa bin cu gas for di Venezuela, sin importa e situacion politico y decadencia social cu Venezuela ta aden, cu ta haci di e pais aki un bom cerca di explota”, Chris Romero a duna di conoce.

“No mal interpreta mi den esaki, pasobra personalmente mi ta hay’e un tremendo idea pa bin cu gas na Aruba, pero dicon pa 7 aña largo no por a bin cu un idea pa alivia e situacion di e dump na Parkietenbos? Pakico no a bin cu otro alternativa na luga di rosa un parti di Bubali Plas? No ta “green” e Gobierno aki ta?

Loke cu nos tur por mira indudablemente ta cu AVP y Mike Eman ta “Green” pero “Green” di placa, pasobra medio ambiente nunca tabata y ni lo bay ta nan prioridad.

Awor nos lo haya un “green refinery” pa purba scapa cara internacionalmente, pero tin un dicho na spaño cu ta bisa “mona que se vista de ceda, mona se queda”, Chris Romero a termina bisando.

Rene Herde

Confiansa y perseverancia ta unda resultado

APERTURA di refineria di Aruba ta resultado di confiansa den nos propio hendenan y insistencia di AVP pa habri e refineria y pone nos hendenan na trabou!

Oposicion a papia hopi, a grita hopi, a bisa cu nan tin 7 compania cu kier habri e refineria, pero nunca nan a presenta ni un di e companianan, segun drs. Rene Herde.

AVP si a persevera. No cu palabra y grito, pero cu trabou duro y confiansa den nos propio expertonan cu a negocia e apertura.

Ata aki e prueba di cu fraccion di AVP den Parlamento, ya for di 2010, ora e refineria tabata sera, a urgi Gobierno pa busca tur forma pa habri e refineria.

Ora e refineria a bolbe sera na 2012, AVP a bolbe busca te haya solucion.

Ayera nan a bolbe pasa e ley pa habri e refineria. Anto awor ta Aruba mes ta doño di e refineria, lider di fraccion di AVP, Rene Herde a conclui.

Mofie no 2 ap. 1
OV # 22
29-5-10
AVP

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 29 MEI 2010
Volgnr. IS/738/09-10
Par.

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den un reunion publico, dia 29 di mei 2010;

Considerando;

- e situacion financiero delicado di Pais Aruba y nos economia na e momentonan aki;
- e incertidumbre cu cada trahador di e refineria y su famia ta pasando aden na e momentonan aki;
- cu mas di 650 famianan ta dependiente di e entrada for di e refineria directamente;
- cu mas di 5000 persona indirectamente ta dependiente di e operacion di refineria;
- cu e situacion internacional pa loque ta trata e industria petrolero a cambia e ultimo añanan drasticamente y cu consequencia di esaki e posicion di negosacion di pais Aruba tambe a cambia;
- e impacto economico cu e refineria tin pa cu nos isla
- e importancia di e refineria specificamente pa e area di San Nicolas
- impacto financiero riba e entradanan di Gobierno

Ta Dicidi;

- pa urgi gobierno pa mantene e posicion pro-activo di aserca companianan petrolero internacional y e esfuersonan continuo pa asina yega na un solucion duradero pa e situacion en cuestion;
- pa urgi gobierno, pa sigui hasi su maximo esfuerso pa crea e clima di inversion sano pa mehora e posibilidad pa trata na sigura e re-apertura di e refineria dor di un of otro operador, pa garantisa e seguridad di cada trahador;
- pa urgi gobierno pa keda traha cu nos partnernan den Reino Hulandes pa asisti y apoya esfuersonan di gobierno di Aruba pa e re-apertura di e refineria;
- pa urgi gobierno cu den e negosacionnan cu operadornan sondea otro opcionnan energetico interesante p.e. energia alternativo of gas, pa asina hasi e negosacionnan mas atractivo

Y ta pasa pa órden di dia.



AWEMainta
#1 Online

Completetamenta
DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya tur e edicion di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta